分類废告客戶幸運抽獎 由九月一日至九月三十日止



配確新款 XR-7 價值:HK\$1,535.00 特别獎拾名: 35米厘袖珍相機乙部 附有內蔵閃燈系統。 每部價值:HK\$368.00

惠刋廣告 者 每日 收效宏大 百



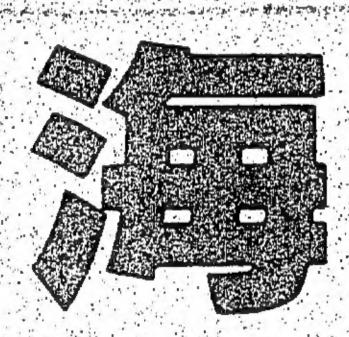
點將予

消 息、 登有關法律性質廣 工宣稱

華民國僑務委員會頒

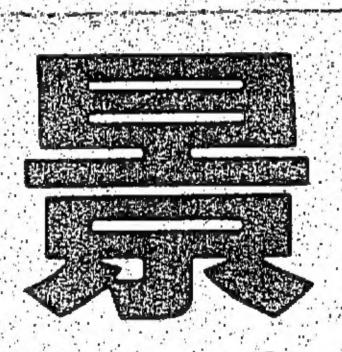
發登記證台教新字第

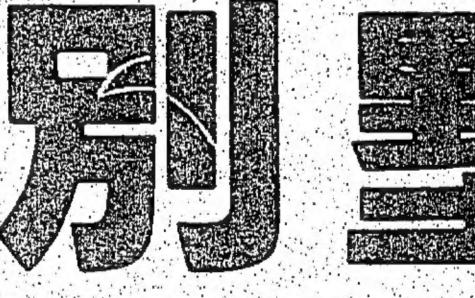
回回题题题



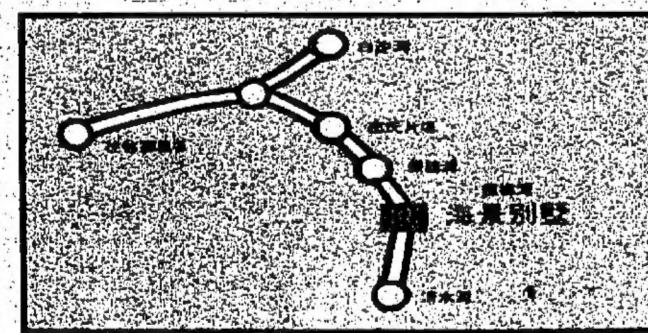
SICIO COCICIO

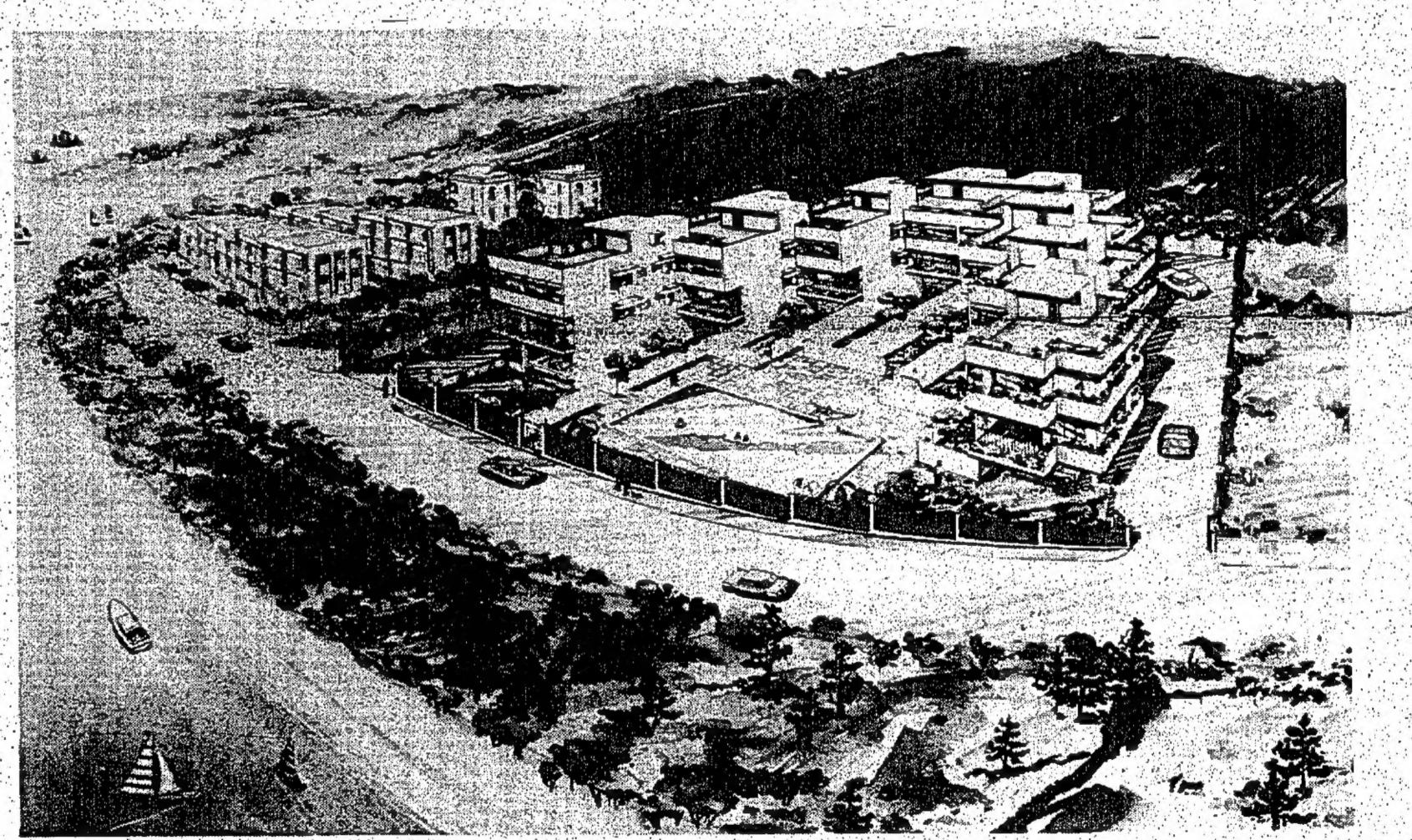
RECECTED PROPERTY OF THE PROPE





九龍西貢半島檳榔灣永隆道D.D.238,524地段





每單位上蓋面積2,300方呎,每呎僅售\$1,380

- 建築華麗 現代設備 環境幽雅 背山面海
- 景色怡人 空氣淸新 交通便捷 地區最佳

海景别墅優熟特多,分列如下:

☆復式建築使廳房分隔,增進安逸生活情趣 ☆華麗泳池及私家花園使住客有無上享受。 ☆獨立花園及天台・美麗景色盡入眼簾。

☆祇設八個居住單位,以保持寧靜居住環境。 ☆ "SHANKS" 名牌潔具: "JUNKERS"熱水爐 英國名牌豪華吊柜及橱柜等,新式設備應有盡有。

☆停車位寬敞而有上蓋,停泊容易。 公面臨優美海灘方便暢泳·駕駛快艇及享受大自然景色 ☆交通方便十餘分鐘內可達市中心區。 ☆環境幽美可享受鳥語花香樂趣

☆現代化設備包括古銅色鋁窗及趟門配上茶色玻璃

☆新穎設計典雅實用、選用上佳材料建築



条己,意置實際公司

乔港中環体甸乍街37-43號嘉寶商業大厦高層商場2至6室。電話:5-438225, 5-438326, 5-438371

0

穎新格風·富豐容內

全齊料資·確詳章文

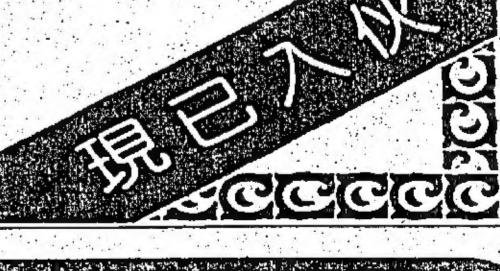




CANADA L8V 3B4 TEL: (416) 383 1626 八二年一月份海外新生開始接受報名申請

★特設獎助學金數名。以鼓勵勤奮向學學生。個別指導英久自修。 ★本校早經加教育部批准註册,並供應規模而大完善設備校舍。 ★有專員負責協助註册及申請入抵證。附設新型男女生宿舍。

★海外辦事處設有加拿大移民及各項入學資料室。歡迎各界家長參觀。 海外辦事處地址:香港灣仔洛克道五十三號占飛商業大阪GA座 電話国二七六九八〇·二七八二五九·(星期六全日照常辦公)



灣仔天樂里二至四號

金豐商業大厦

筲箕灣亞公岩村道八號 聯邦工業大厦

5-259051-2

# 動兩 信

四期星

息、

YAT PO

聯合國卅六屆大會

要課題

KIU

化恶條關及埃聯蘇

員



雷達機給阿 對美國出售 拉伯

**北京美英代表退席** 



斯特羅發表演說國會議縣

《時事社紐約十六日電》第三十六屆聯 為此,會期約三個月大會首先舉行十九年來 為此,會期約三個月大會首先舉行十九年來 為此,會期約三個月大會首先舉行十九年來 為國連常大會王常,該集團道次計有伊拉京副外 是基達尼七十三界,蓋沙四十六票,阿登米(英語),叙利亞副 然後大會至場一致通過巴奴阿茲加入聯合國 大十四票,蓋沙四十六票,阿登米阿拉京副外 人會國連尼七十三界,蓋沙七十三票,內登米 人類則由上位兩人競選,但投票結果基達尼 人一日獨立的伯利茲,預料也將獲大會 同意,加入聯合國。 一月二十一日獨立的伯利茲,預料也將獲大會 同意,加入聯合國。

任力學大學學生 席

局勢,避免紛爭和分裂。

一大學數埃及人民也會讚同政府的做法。

一大學數埃及人民也會讚同政府的做法,維護國家獨立,沙達總統採取的步驟是「消除威脅國家團結立,沙達總統採取的步驟是「消除威脅國家團結立,沙達總統採取的步驟是「消除威脅國家團結立,沙達總統採取的步骤是「消除威脅國家團結立,」

一大學數埃及人民也會讚同政府的做法。

大多數埃及人民也會讚同政府的做法。

在埃及進行聯合軍事演習,作為進一步密切兩國人民自古以來,就無要其重新就經,與於及政府的遺些外交活動成果的一個重要步驟。上周,與於及政府的遺些外交政府的遺些外交活動。是一步不大。 是對付蘇聯及其在非洲、中東的盟國。到目前為 地作了比喻之一中國有萬里長城,埃及有金字塔 地作了比喻之一中國有萬里長城,埃及有金字塔 地作了比喻之一中國有萬里長城,埃及有金字塔 ,過去會一度是盟國,是蘇聯爭最城,埃及有金字塔 外交是以內政爲後盾的,外交活動成果的 對不法宗教團體和政治反對仍予關的短國。到目前爲 歷史上,埃及經濟路段,國結的支持。蘇聯對埃及 局勢,避免紛爭和分裂。 歷史上,埃及經濟落後,獨立後,雖有所前 歷史上,埃及經濟落後,獨立後,雖有所前 歷史上,埃及經濟落後,獨立後,雖有所前

· 道路。 · 埃及國內培 · 人之心不死,

陳文

度制育教議抗 威示生學島菲

判定

潔城市

人有實

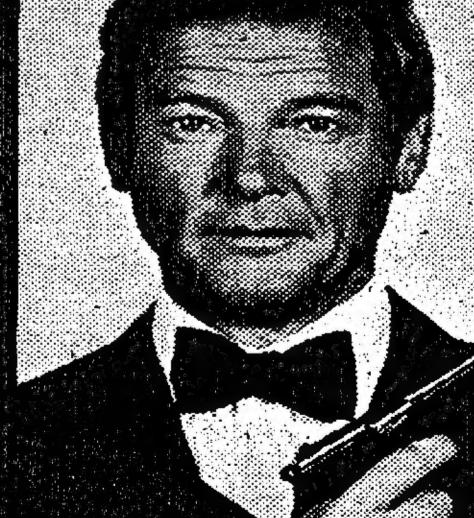
活

報晚僑華 告廣類分 元四天每

南韓總理强調



聚房全港矚目·再創新紀錄·卽日五塲請早



♥ United Artists 聯美公司八壹年發行 007 巨製

鐵金剛」片集動作大導演:寧格連執導

海陸空特技專家百人傾力協助攝製 [III DOLBY STEREO]

地窟群鼠湧動 奪命毒氣纏身



實錄式檢影!

南洋

票房 面性口碑

成報

**糸工糸** 導演營造氣氛不錯火爆鏡頭

有情感

公映



四期星

# 大师 江州 鏡 选 第二语

了《豐子大厦》灣仔永豐街8—10A號

步行四分鐘到金鐘地鉄站 步行八分鐘到中環銀行區

郭日橋華

柚木地板,乳膠墻身 上等鋁窗,暗綫電燈 顏色潔具,防盗系統

4字。通灣行力比角 每呎男售의组则元超

一廳兩房:三十五萬餘元起 一廳一房:二十餘萬元起

旺舖只售四十四萬餘元

香港聯絡處 中環華人銀行大厦1802室 電話:五 二四七八一

**履歴及電話號碼・返香港郵應徴者須贈健貌端・請** 

新知舊友與

學辦投資,退休簽證移民加國一切

爲仕登大律師專程來港會客

華資銀

,打字每分鐘不少於三英文中學畢業及已完成

受薪,優厚花紅,公共週:月薪壹千五百五1噸優良者可獲優先錄8

加拿大移民律師

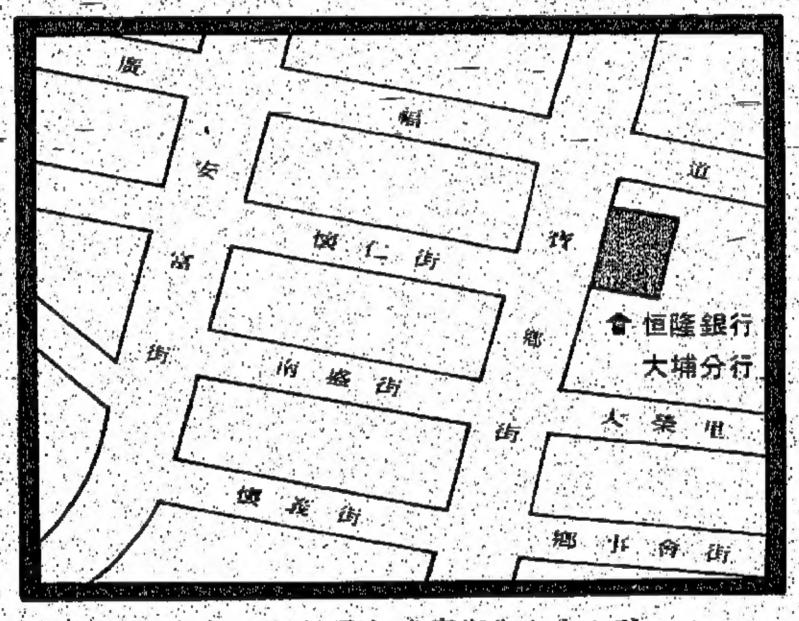
千呎起·地下、地庫或 閣樓均可

5-7903021 或函銅鑼灣 希愼道恒隆 BURGER

銀行大厦18 樓施先生收



恒隆銀行 大埔分行 九月十八日開幕



新行址:新界大埔寶鄉街七十八號 話:〇一六七八六六三

光臨指導

澳門回力球場大禮堂

3日(星期二) 時至10時

ENTRANCE

本届參展商:先進技術有限公司、奧倫國際有限公司、建材有限公司、安利有限公司、華開有 限公司、大昌貿易行有限公司、鄧祿晋(香港)有限公司、EMI Technology(S. E. Asia) Ltd. 能源優遊會社、復華置地發展有限公司、太平洋行建築材料部、太平洋行商業機器部、建新建 築工程(澳門)有限公司、HC International Ltd.、文華貿易有限公司、美亞國際工程公司、 敏達機械工程有限公司、現代工程公司、吳記五金機械行、海洋發展有限公司、大同機械有限 公司、機時公司、信興電工工程有限公司、新基地產發展有限公司、新興實業、新聯集團工商 企業、 System Marketing Services (HK) Ltd. 、白德測計師行、多多地毡、和利企業有限公 司及責公司

W富源業務促進公司

Wealth Trade Promotions **3**5·291491 5·291102 澳門75522呼2722











惠刊本報分類廣告 商機電話 5-462583

# 侄 宅

爾敦道519號地下連閣2,600呎 紅磡山谷道11-13號一樓1,000呎 紅磡山谷道11—13號地下2,400呎 洛克道352號地下900呎 利園山道鳳鳴大厦四樓1,200呎 北角民新街金馬大厦九樓 A.B.座連天台共1,700呎

接洽電話:5-741741

期:9月20.27日

用:每位85元 9月13日鳴謝大利實業公司 委託策劃人數80位 9月14日鳴謝三星織造廠 委託策劃人數120位

美新團地址:九龍旺角登打士 街 56 號柏裕商業中心 1203 室 (按12字)即運輸署樓上12樓 稅務局對面電話③303938 ®319697@317731 地下商塲另設有門市部

營業時間:朝十晚九,日夜服務

天大接受訂房 豪華雙人房・獨立式別墅 代購往返船票 專車接送服務 逢星期六均有舉辦 温泉週末豪華團 四餐一宿·妥當舒適 新麗華(香港)旅行社 中最華人銀行大厦1604室 5-237141 上環港澳碼頭第三號窗口 5-421776



打座偏話:3-693571,3-693587 總機:3-699688









# **本**

港

利息高企反應毫不起勁

拍 管 減 度 関 減 度 関 関 域 数 質 関 域 数

員工 路局

求 障

要

底年明化代現

客載務服捷快供提 廣推便方 業

癸涌每米二萬五

沙田每米四千三

保

九废鐵路局的工作,直至成立公共法图各項必要的安排完成爲止明年初成立臨時管理局,其形式極可能與以前的地下鐵路臨時管

四期星

公共法图將盘早成立,最運亦不會超過一

允,至於服務條件有否改變,則視乎新機構的决定。但若有任何變動,定必會事先次决定影响。 表示:當局將會聘請一名主管及加設多個高級職位管理改組後的鐵路局。所有鐵路

靈沾變通發展

更易適應時勢

發揮最佳效

表揚香港拓展外貿功勞

委內瑞拉提名簡悅强

金水星國際幾 得獎 治大年國際幾 得獎 者

表表 Je je je 暗音量對雜



參觀廠方先進生產科技 **免費招待新車主旅遊日本八天** 

業運輸車系用戶多年愛戴,特別聯同合衆汽車有限公司, 舉辦五十鈴「五光十色東瀛遊」大抽獎。現凡於9月15日至 12月14日期內購買五十鈴全線商業運輸車系任何

術,以廣見聞

旅遊日本多享受 生財保値勝一籌

第一團:東京車展見聞觀光團

購車日期:9月15日~10月14日

第二團:本州勝景觀光團



第三團:富士山春節觀光團

TLD 南噪泉沖車数 2369/2775c.c.

50座位巴士配JCR 460ZZ巴士車陣 抽獎詳情請駕臨合衆汽車有限公司貨車部查詢。另凡未獲邀旅遊日本之五十鈴貨車

衆汽車有限

公司

電話: 0-766276

電話: 5-277221 電話: 3-330151 3-330251

不假外求節省外匯

香港賽馬會革喬日報讀者

八日起分

# ENTE INELIE III EREX-ROIAN

利事牌油印機是歐洲 名廠之傑出產品. 設計先進 精巧,堅固耐用,所以一般 學校、社團及公司均採用來 印刷試卷、講議、表格及文件 圖表及美術設計,均可製版 油印。速度每分鐘可印70至



利事牌1050型油印機

150張 操作快捷容易, 成本廉宜

太平洋行商業機器部備 有充足零件, 並提供完善的 維修服務,隨時爲閣下効勞

欲知詳情,請電5-7908333



Gilman Office Machines 太平洋行商業機器部 大平洋行英國英之保集團附屬機構。香港銅鑼。高士打道250號伊利莎伯大厦5字樓

週末賽馬鄉 此年優先到 門有逐場分



華僑日報讀 分發日期

香港電燈集團有限公司 股東通告 一九八一年度上半年業績

分類廣告服務專線:5-462583

香港荷李活道 106—116 號

報有限公司謹啓

業機概要

營業額

每股溢利

截至六月三十日止六個月

一九八〇年 百萬元計) (百萬元計 956.8 617.7 除稅後盜利 222.6 145.8 19.8仙 13.0仙 \*

6.2位 \* 中期股息 11.00山 附註: \*繼一九八〇年配售新股及一九八一年派發紅 股後,一九八〇年度之每股溢利及股息已作

集團營業額與一九八〇年度比較,增加百分之五十五 ,純利亦較去年度增加百分之五十三。繼增加股本後 中期股息仍為每股十一仙。

董事局深信下半年度之溢利增長將繼續維持在上半年度 之水平,並預料將建議派發之末期息,每股將為十八 仙。

股份登即

本公司定於一九八一年九月二十八日至十月九日(首尾 兩天包括在內)暫停辦理股票過戶登記手續。凡擬獲派 上述中期股息者,務須於一九八一年九月二十五日星期 五下午四時前向股權登記處辦理股票過戶手續。

主席章彼得

香港一九八一年九月十六日

**動會會員年展** 

謝氏宗親會勵學

**哬應救童助學運** 世界中

動慈善義演

港澳武 表演賽 夫總會學 英擂台大

公祭及追思禮拜

巴定於本月十九日(星期六) 長將親友致送之期金,作爲「 定將親友致送之期金,作爲「 定將親友致送之期金,作爲「 是將親友致送之期金,作爲「 是將親友致送之期金,作爲「

(4)彩虹亭及四柱擎天風光攬勝

(7)遊覽尖沙咀中心發展新面貌



日期:9月27日(星期日)時間:九時卅分至八時 費用:\$180

**腾河**七海旅運有限公司 5-413081(四個)

(1)乘冷氣豪華旅遊車舒適無比

(2)參觀嘉道理農場賞奇花異卉 (3)園內專車代步遍遊各風景區

(5) 凌雲寺內享用特式精美上素

(6) 遊白鶴林遙賞白鶴棲運奇景

(8) 尖沙咀中心富江.進海鮮晚讌



新航每週貨運量超逾二百五十萬公斤 新加坡航貨運量每週超逾二百五十萬公斤,服務範圍廣及英國乙 歐洲、中東、亞洲、澳洲及美國;為超超過四百姓機、分別前往 二十七個國家、三十次個城市。新航的機隊包括:獨有的 超霸747B客機、747B珍寶機、DC10廣體客機、727豪華客機及 最新添置的A300超級企中巴出。新航是全亞洲及南太平洋區第一家及 唯一使用貨運電腦的航空公司,分貨運更快捷方便。詳情請向 图下所委託之伦理公司或新航货運席接着。人 新加坡航空公司貨運

前加坡航貨運部。電話: 3-8298613

順利邨利富樓

紀念辛亥革命七十週年

中華基督教會香港區會

往羅湖車站

趙太快被捕

巴士

家庭糾紛夫妻動武

女子被人用斧斬傷

栗。(特訊)亞皆老街啓德雄民營內、對越南夫婦,疑因家庭糾紛,變方

圖

本期預告:

封面專題 培養青少年家庭責任大 採用先進科技的美國報業 紀念畢卡索誕生百年 電視節目表 充滿歐洲古文化氣息的羅馬 揭開記憶之謎 電子驅鼠器威力猛 星期掌篇 欲擒先縱 兒童週刊 周潤發跳菲律賓舞

食經) 黃日華機緣好運氣佳



ITALIAN OPTICAL GOODS **EXHIBITION** 

Hilton Hotel Thailand Room

21-22 September, 1981 (10 a.m. — 6 p.m.)

Presenting: Sun glasses, lens, spectacle frames

TRADE ONLY

For any information, please contact

ITALIAN TRADE COMMISSION

911-912 Wing On Centre 111, Connaught Road Central, Hong Kong. Tel: 5-453621

世界最大專製計時記錄機廠出品

電話:5-456080(5段) 5-456265(5種)

邏東頭邨

警長鳴槍

水食應供喉街時臨條兩立設局務水

夏季》派来《 \$163,738

閣下是否感覺精神疲倦?

身心康泰·疲倦消失·精神奕奕 若經常服用·有却病延年·保 持身體健康之功效·爲中老年人及工作過勞者之最佳益齡製劑



總代理: 鎰兆行有限公司 香港高士打道221-226號海聯大厦14字C 電話:5-8914332

一達幾龍人水食儎接候輪民邨



等買着探探 晤派可以投資領果值, 置可以用際做首節源門



購買備有四種重量任選擇的富格林金幣,不但是投資。 黄金的最佳方式,而且更另有一最佳用途,就是可輕易 鑲成美觀別緻的黃金首飾. 祇要稍用心思,便可將你手上 的富格林鑲嵌成鍊墜、袖口鈕、手鍊、耳環或戒指等金飾、 不但别出心裁,名貴大方,更兼具投資的意義,可謂一學 多得.用來送禮,更見情隆誼厚,心事如絲!

購買富格林金幣須知:

● 富格林金幣,標準含金量國際公認.

●四種重量:分别含準1安士、→安士、→安士及市安士999.9金。

• 每年大量鑄造,非紀念性金幣.

• 賀竇方便,銷售處遍佈港九及新界. • 各地通行,全球最暢銷之眞金金幣.

• 長線投資,穩健可靠.



間下欲瞭解富格林金幣詳情,請即填妥此表,寄回 香港亞細亞行1104室國際黃金有限公司。 姓名:..... 電話:.....E2W

世上投資黃金的最佳方式 富格林金幣首飾現於港九各大珠寶金飾行均有出售,歡迎查詢及訂造各款設計。

談士人業造製及界行銀 業企營私入介份過須母府政調强 幣港化强匯外預干宜不

- 多個公務員工會提出要求

**腾路值車票** 地鐵方便乘客

七間日本公司在香港

类淡公植石学世仁府君偏於

有此

以 提 我 使 教育的 地鐵售 收 接 我 使 , 能向 受 僱 公司 使 一外勤 自 領 上 原 一 原 一 外勤 自 領 上 原 一 原 一 外勤 自 領 上

目置居所資助 中貼應該惠及全體公務員 寬資格限制

所以 原則性要求擬為 是交差敘司考慮。 是交差敘司考慮。 不只限於昨晚参加會議 一個,將上述三項 個月內呈銓叙司考慮 

爲免匯率變動造成

地鐵二億美元貸欵 轉爲 十億港元債項 風險

**年經濟樂觀** 

原 道 美元貸 以 作 局 流 動 資 工 管 数 作 局 流 動 資

成將給予購票人該日在收銀機上所打出之銀砲必 成將給予購票人該日在收銀機上所打出之銀砲必 成將給予購票人該日在收銀機上所打出之銀砲必 成將給予購票人該日在收銀機上所打出之銀砲必 成將給予購票人該日在收銀機上所打出之銀砲必 成將給予購票人該日在收銀機上所打出之銀砲必

**殯奉柩至歌連巨角火葬場舉行火化禮哀二時卅分在該館景行大禮堂辭鑒隨即出二時卅分在該館景行大禮堂辭鑒隨即出**計日(星期六)上午十一時卅分大族十

妻以許王卿

(海訊)港人会給威爾斯親王及王妃大好之院物,面積六點三乘七點五米地野,前婚之院物,面積六點三乘七點五米地野,前近往英國。 英國皇家空軍載運 這幅地氈運上>C十型飛機。 上圖爲・駐港皇家空軍機場組人員正將 灣仔樂高大厦 住戶 、贈送王儲禮物 同意接受

將參加工業投資研 香港代表團赴東京 7紹在港投資事項

討會

,用來修補發度。 快定同意二十二萬的賠 快定同意二十二萬的賠 快定同意二十二萬的賠 學高大厦住戶律師

實際上,這雖默項並不 理院上,這雖默項並不 與住戶,先給一半時 與住戶,先給一半時 與住戶,先給一半時 與住戶,先給一半時 大工程裝修至第三日 

香港最高 法院經歷司 班立德 對 鐵 漢 律 師 行

東京內將下開物業當衆出投 「星期四)下午三時正起在香港皇后大道中州六號興華大厦二〇五室其拍 各者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八一年九月十七日 下午三時正起在香港皇后大道中州六號興華大厦二〇五室其拍 等者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八一年九月十七日 下午三時正起在香港皇后大道中州六號興華大厦二〇五室其拍 東京內將下開物業當衆出投 年期:二十一年由一九六一年七月一日起計期滿可再積十五年除去最後三座落;九龍觀塘鴻園道五十二號一字複地段;觀塘內地段第二八六號不可分割之八份之一份計畫,對於一個 欲知詳細及投質章程請向實主律師或拍賣人詢問便咨該物業將於交易濟楚後交吉每年地稅,爲港幣二百六十二元之八份之一面積:觀塘內地段第二八六號約一萬一千三百七十五平方呎(配供金考用)

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 齊主代表律師 梁 錦 濤 關 學 林 律 師行 同啓

拍賣大帮存倉貨廣告

機及寫字樓傢俬各物廣告 TRADING COMPANY LIMITED 之冷氣

欖勿照拍賣行拍賣

SIN YUEN

**電話二二零二二四 惟勿兄弟拍賣行啓** 

GARMENT FACTORY 之製衣廠用 欖勿與拍賣行拍賣 Shur Ki

**聯世界殯儀館治喪謹擇益曆等。至八四年八月終發和醫院積閏享壽七十有三歲奉移紅經曆,八四年八月八日上午十時十五分喜** 

欖勿 卵拍 野行拍 賣 PEGA

COMPANY LID. 之大郛電腦用

区域的 PECA COMPANY LTD. (NATURE OF ECONFIDER EQUIPMENT 设物性質—— 電腦用具)各物照 法院所封者富衆拍賣以假商者得投得者須立即將全部資默以現銀紙繳足並 法院所封者富衆拍賣以假商者得投得者須立即將全部資默以現銀紙繳足並 法院所封者富衆拍賣以假商者得投得者須立即將全部資默以現銀紙繳足並 法院所封者富衆拍賣以假商者得投得者須立即將全部資默以現銀紙繳足並 法股份 PECA COMPANY LTD. (NATURE OF ECONFIDER EQUIPMENT 貨物性質—— 電腦用具)各物照 法院所封者富衆拍賣以假商者得投得者須立即將全部資默以現銀紙繳足並 法股份 PECA COMPANY LTD. (NATURE OF ECONFIDER 具寫字樓像低名物廣告

11101111 香港欖勿兄弟拍賣行啓

金弟 使 医一成 痛于一九八一年九月十四日晚九時卅分病逝年弟 使 医一成 痛于一九八一年九月十四日晚九時卅分病逝

兄 傅安國 偕弟 祥林 泣告

治变成:世界残儀館 電話:三一六二四三三二(十級)治疫成:世界残儀館 與道口) 火車總站紅磡碼頭海底地址:紅磡場行道十號(連接 置 話:3-7411131

凱傳

祭女 凱少潔 英慧

先夫李公英鐵府君之喪於昨

宗維定,說親臨執締 十六)日在香港殯儀舘出殯辱承 **惠賜厚賻 高誼隆情歿** 

均感哀此鳴 妻李梁曼萍 **予普** 

女家樂

治喪處:香港預飯館藥館:六一五式二六

魔繁衍

通訊處

信豐業貿易有限公司

野話:三一八大<u>愛愛を</u>美

一豐糧食有限公司

弟婦倪玲玲

治喪處·

親屬繁衍

未能盡錄

然正如古医明表示,在設計訓 中,其活動與一般寬軍活動相 行能童軍亦分幼童軍,童軍及 后動的傷殘人士,和普通童軍 庭問。其實「特能童軍」這個 一個人會對「特能童軍」這個

年底

明昨日在東區扶輪社例の麥理浩夫人中心舉行。將在今年十二月廿七日至

港量軍總會國際總監古

一時辭鹽隨卽出殯擇吉火化哀此計

下午一時三十分在該舘大禮堂大殮。名內房信翁光思證揖公曆九月十八

時十七分在瑪麗醫院魂歸天國得

夫高炳

坤

夫兄 澤南

対策を制度が出た。

夫 **志敏 强才** 

**弟婦陳少玲** 

以美元爲單位之部份貸 以美元爲單位之部份貸 數轉爲港元貸款。

母,而一個名爲「國際特能童軍訓練知識與 一個月一議,將一九七九年之二 時期)九國童軍代表今年底將 四月一議,將一九七九年之二 日本一個名爲「國際特能童

年四十歲奉移香港殯儀舘治喪鹽擇公曆九月十 星期五) 一四日下午

七九年向地鐵聯合提供一是項貸款係由一九 先室黃韻璇女上於經一八八年九

提供,並由漢華實業亞 灣元貸款可解除匯率變 灣元貸款可解除匯率變 灣元貸款可解除匯率變

香港概勿兄弟拍賣行啓

孝男映纸媳李翠娥,李翠娥

孝女碧琴婿養園派員等好類與人

KIU

電話投注戶口季內增至廿

月

開

張杵福啓

(民數目廳

構成額外

臨時房屋單位無法滿足需求

十家庭暫居深水埗營

# 日七十月九年一八九一 曆公年十七 良

僅有三戶 月遷圓淵

合資格及 (住永久)

是, 即时在香港居住城少已有十五年。 本屋,同時在香港居住城少已有十五年。

又彬國際商標專

**利專務所** 

四十三條第

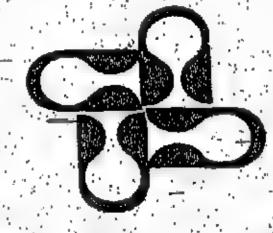
與HENRI

SELMER

COMPAGNIE a c

香港自由僑團

本廣告並不構成一項認購邀請或售股建議



(第三十二章)在香港註册成立

公開發售

新股85,000,000股 每股面值 1元,售價每股 1元

(按每2股附送1認股權證之比例附帶有權按現定每股1元價格 42,500,000元認購股份42,500,000股之認股權證

股款於申請時繳足

寶源投資有限公司 包銷

主要分包銷商

財務有限公司

本公司現已向遠東交易所、香港證券交易所及金銀證券交易所各委員會申 請准予本公司已發行及即將發行之全部股份及認股權證掛牌買賣。

凡有意申請認購現予發行之股份(附帶認股權證)之人士,須依照本公司於 一九八一年九月十七日發表之售股章程全文所載之條款申請。售股章程(附有 申請表格)可向下列各處索取:

遠東交易所

金銀證券交易所 香港證券交易所 之任何本港或海外會員

香港德輔道中4-4a號或下列任何分行 軒尼詩道399號 香港:軒尼詩道分行:

英皇道480A號 英 皇 道分行: 皇后大道西102號 西 營 盤分行: 彌敦道630-636號 九龍:九 龍 總分行: 尖 沙 咀分行: 加連威老道10號 寧遠街10−20號 新 蒲 崗分行: 裕民坊 塘分行: 大河道99號 新界:荃 灣分行:

> 寶源投資有限公司 香港德輔道中4-4a號 渣打銀行大廈4樓

月十七日(星期四)上午九時至一九八一年九月廿二日(星期二)中午十二時投入上列查打銀行之總 行或任何分行之特備收集箱內。

現正發售股份(附帶認股權證)之認購申請定於一九八一年九月二十二日星期二上午十一時四 十五分開始登記,並於同日中午十二時截止。

(商標條例第四十 确標除商譽外

架綁被童男歲十邨一又

賊擒欵交院戲統總

以後杜君在外一切行動 均與本公司無關。

大快活快餐有限公司

官地

用面地地租

用面地地租

招 標

總經理 李作權啓

有關商標號碼一九七一年之三五一號用於音樂器材及其零件

refor) 之商標已由其所有

ELMER & COMPANY

上述日期除該要

一條第六欵及其規則第四

官地招橛承租

小灣及附近區域之游泳比賽

公司

通告

合則函約或電話

今永)二分五三秒四十分永)二分四七秒〇六 )二分四七秒〇六 )二分四七秒〇六 )二分四七秒〇六

蝴蝶六

一分二秒九五秒 (分二秒九五秒 (分二秒九五秒 (分二秒九七) (分二秒九七)

二,南華會 (陳兆亨,生世) 九分十九秒九二个破十四,殿都海九分五七秒一三,南山會九分五四秒十二,南山會九分五四秒十二,南華會 (陳兆亨,生世) 九分十九秒九二个破十二,南華會 (陳兆亨,生

**秘五三**,

七,破大會紀錄。女乙二百米四式預賽,南華台灣都志雄四五分十九秒〇八,亦破大會紀錄。因為一百米個人四式投賽,專用四百米個人四式預賽,海天會經式投賽,即軍南華四五米賽,再締二分五〇秒四七日由式決賽,同進會繁發,稱一分七秒五四大自由式決賽,同進會繁發,稱一分七秒五四大時由式決賽南山會十四歲新秀周麗儀締一分二十年式決賽南山會十四歲新秀周麗儀締一分二十年式決賽南山會十四歲新秀周麗儀締一分二十年式決賽南山會十四歲新秀周麗儀締一分二十

W新梁耀輝本人於今年九月七平青會鄧浩光於一九八○年仝新秀梁耀輝,在男子甲組二百八會紀錄,其中兩項突破香港呢次夕决賽,繼續在維多利西

八〇年

亞軍東方冬泳會,配四百公尺四式接力

**燕會,亞軍東** 

(方冬沃會,季)

甲

精工<br />
地理路<br />
電<br />
足球聯<br />
響<br />
の<br />
<br />
<br/>
<br />
<br/>
<br />

軍林敏子,亞軍符梅,季軍吳慶華。女子申超二百公尺個人四式,冠

百公尺蝶式,

# 游泳賽圓滿閉幕 有

# 飛魚會勇奪男 女乙



凹項成績粉碎香港最

高紀

分,九龍塘會亦得卅四分,但南山會得三項冠軍,九龍塘團體冠軍飛魚會七十六分。亞軍官塘會四六分。女子乙組亞軍東方多泳會八十二分,女子甲組團體冠軍九龍塘會上

榮膺男子甲組及女子甲組合計總錦標,飛魚會新秀最多

與周麗儀(南山),各得廿六分,兩人分別各破兩項出廿四分。男乙冠軍會意銘(官塘)廿八分。亞軍羅經濟()廿六分,亞軍劉志雄(南華)廿二分。女甲冠軍林與

尺自由去,冠軍

男子甲組

)四分四五秒四二()四分四九秒三九()四分五一秒三九秒三九秒三九秒三九秒三九秒三九

次夕决賽成績錄後:









申爭 題赴 西德會議

過兩個世界賽事·財務 提高此種精神。 他說漢城會成功辦 他說漢城會成功辦

歐洲盃首週賽事展開

英利物浦再出衞冕

團體個

Л

八强產

生

十月四日起角逐决赛權

華員會乒乓賽

志烈堅順
强治利昌

章定

吳曆加麥 汝錦 天 賢輝云宮

陳何 國國 樂良

何陳黃陳 <u>圣</u> 國世兆衍 **灣** 光芳光鳴



保濟倖勝荃灣

足球聯賽昨晚展開

青少年国體及單打乒乓會主辦全港公開男女子 市政局香港乒乓總 青少年乒乓 星對華冠友聯。 年對華雄,八時坭水警 康泰對紅土之友,楓樹,七時,市政區際賽,

(中),亞軍李啓淦(左),泰男子甲組一百公尺背泳,冠軍與係。

馬都有實力,是可一戰 馬都有實力,是可一戰 ,亦多項比賽上演,青 少年康樂杯,麥花臣場 少年康樂杯,麥花臣場

題, 修頓場: 六時, 開工交對大中華。七時 與互委, 七時, 題聯對和 與互委, 七時, 題聯對和 與互委, 七時, 題聯對和

沙在吉隆

中型克教練巴巴語 水各球證說:「請留心 水各球證說:「請留心

秩序豐富,免費歡迎愛今日共有六場賽事上演主辦總會杯小球比賽,

世界盃亞大區外

今晚秩序豐

等,現已定十九日超橋 等,每加除伍男青十五 等,每次十五人,女骨廿三 人,男少一五二人,女 中九人,現定在十九 少十九人,現定在十九 少十九人,現定在十九 少十九人,現定在十九 迎參觀云。 公開小球賽



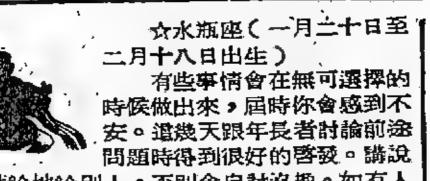
闔訂每名湖楊看展本興座晚菜北君席览茶

绍

。康的表 清寶面 新膜图 **、牧出青春光采** 令皮膚倍感健 一層絕不油膩

用呵輕 後護柔

**医隐該如何作抉擇了。** 



☆雙魚座(二月十九日至 三月二十日出生)

戰勝了你。工作上稍有不如意 的事發生,不過,只要你能忍 ☆白羊座(三月二十一日

☆金牛座(四月二十一日 這幾天若再得不到上司的

不適就該找醫生診治 ☆巨蟹座(六月二十一日

☆獅子座(七月二十一) 至八月二十一日出生) 經過運中考驗,你對某些 **琳**情的看法完全不同,而且 從前更加說利。假如是獨身看

其實又何必如此。 ☆處女座(八月二十二日)

未必每一個人都贊同你的

☆天泙座(九月二十三日) 當你發覺最接近你的人的

☆人馬函(十一月二十

,千萬不安再参加戶外活動

日至一月十九日出生

, 更 富 彈 力 使 皮

陳列室:

香港牌店

香港分店

垂詢請電5-256161-8

信興電話貿易有限公司

# 歡迎參觀 亞和亞石油氣工程有限公司



歡迎駕臨樂聲牌廚櫃中心: **總經銷:亞細亞石油氣工程有限公司** 香港總店: 灣仔柯布連道3號 電話: 5-741244, 5-741254 5-755760 九龍分店:旺角黑布街100號 電話:3-910909

分站: 香港中環聯邦大厦1401室·電話: 5-258161-8 香港歌頓道三號地下·電話: 5-709444

九龍北帝街二號・電話:3-7130434

廣州人民南路111號地下·電話:89398 澳門傳利剛街八號地下·電話:86886

九龍彌敦道625號麗斯大厦十樓・電話:3-325961

服務中心: 英涌貨櫃碼鎖路51-63號葵順工業中心七樓・電話: 0-281771

香港中環聯邦大厦1401室・電話:5-256161-8 九龍彌敦道625號麗斯大厦工樓 - 電話:3-315111 荃灣陳列中心:荃灣沙咀道321號・電話:0-423346 區淸潔運動推

各街道分八個部份進行動員區內八間學校學生

官紳籲請鼓勵爲社區造福

鄉委指出村民對選

**亚放寬擴建臨時屋** 

澄淸差餉範

八井傳說

處書售

油旺北中香

電電電電電電話話話話話

六八六二四

八四四三九

七〇〇章一

八九九三八

二四三七一

會官民聯

席會議

、及六上午在新診所診治病人。八十年的於每星期週日時間駐守診所、階院救治。

水療醫島離善改 南

井邊立石碑鎭壓

會鄉同豐陸港旅

慶國祝大擴備籌

會財林團第

**兩**恒:鑑: 黃 選 總 屬

忠厚,翁忠標,林賽輝,財務:陳詩茂。團員,財務:陳詩茂。團員鄉漢英,總務:卓良招

華僑日報讀者七海旅行團 

台北最新最大最豪華之一流大酒店

芝蔴大酒店 美麗華大飯店。 嘉年華大飯店 第一大飯店

高雄華王大飯店(逢二、四出發) 或可住一晚高雄華王兩晚台北嘉年華

特點簡介:

★早機去晚機返 天天均可出發 ★桃園中正機塲 專車來回接送

任君自由選擇 ★七間一流酒店 ★繼續停留台北

機票60天有效 可獲八折優待 ★期滿續住酒店

九龍區

類五十分書全

有萬羅包容內

柯式精樂印刷

每冊港幣鑫拾元

作爲你的

頭

雇貝

2 ABA





5 6 木品地服

NIDEK口能達住###



淮州地代丹:佐德工程有限公司 香港進打進太子大厦1312至 電話: 5-237996 项門服務結:澳門雅廉助大馬路85號E

聲寶牌收銀機 收支找贖。 \* 附設乘數功 捷容易。 \*前後數 萬價由 \$668.起

紹榮鋼鐵

紹榮高拉力條紋鋼筋

香港干諾道中康樂大厦1209室

電話:5-255391

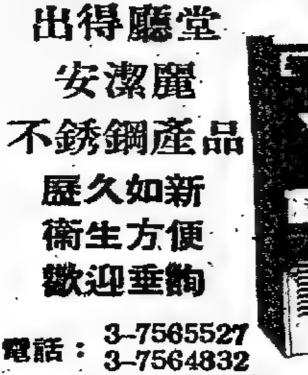
總代理:樂聲電器有限公司 電話:5-8229311(16練) 陳列室電話:5-291396



入得厨房 冷熱飲水機 「屈臣氏」蒸溜水 優雅高貴

自動調節 保用查年

萬國鋼具像做公司





瓷磚潔具·電器燈飾 家私裝修·居室設計

三寸半位(一格高)每段三十元 加印紅色每段四十七元华 七 寸 位(二格高)每段六 十 元 加印紅色每段九十五元

288

站舖面面積:1,100呎 適合各行業·有意電 3-820129章洽

# 尖沙咀即用寫字權 廠房出

新浦崗六合街高 層光猛實用面積 5200平方呎。

請電3-265168洽

## 仁福大厦 兩房一廳 樓高21層 顏色潔具 冷熱水喉 地下商場 防盗系統 柚木地板 設備完善 面積384呎建至九樓

洽租處: 仁德置業有限公司 電話:5-447229,5-437753

建築期內免收利息

## 地下廠房★特價租售 梨木道32-50 變浦區

金運工業大厦 第二座D地下,約3750呎 每呎售520元樓高12呎半 交通便利,工源充足,落貨方便

另大貨車車位售價十萬元 〈歡迎電詢3-7414081-4溫洽▷

## 尖沙咀加連威老道20——22號 同順頭商業中心 高級黨字權出租 面積由四百餘呎至一千一百呎

鐵便利,面積由2230呎至全

及豪華寫字樓裝修吉售,歡

迎看樓查詢請電 H772161

防盜設備 中央冷氣 已經入伙 全新設計 欲租從速 單位無多 松林置業有限公司

九龍城城南道16號 仁城大厦 六層高獨立洋樓 免管理費 面積532 呎 只售\$400,950 已建完成 每呎只售753元

120 仁德置業有限公司 香港中環德輔道中120-126號20樓A座

## 永發大厦 九龍白加土街12-24號 六樓B394尺 笛47萬2千 永富大厦 錦華大厦 香港石塘咀山道20-24號 高層 A 451尺 39萬7千 高雅大厦 清華大厦 香港北角清華行11號 低層 A 604尺 55萬

上述地字可先付越價一成餘跌九成可分十年分期付款 永安祥置業有限公司代售 香港永樂街七號 5-430303七錢

# 元朗昌盛大厦平售

元朗合益路293地段(即元朗娛樂場舊址 ₹照公司價減三萬並送全套家庭電器

- 1.三洋牌1匹冷氣機 2.三洋牌全自動洗衣機 3.三洋牌20吋彩色電視機 6.ICI水晶打地臘
- 7.包安裝軍型鐵閘 治購處:元朗昌盛大厦10字樓A座 雷話:0-798573・0-775289

# 基隆街雙旺舖

# 錦綉八間相連 D段1060及850各四間即可入伙

南昌街長沙灣

東南五樓1600呎倆單位打通連名黄裝修交吉 K7413193陳先生洽(自讓)

鰂魚涌廠厦地下

萬餘呎廉租

樓高廿呎貨櫃直達

適合貨倉輕重工業

# 銅鑼灣傢俬洋樓

加路連山道高層620呎旺中帶靜近公理 教堂, '球塲,'學校, 超級市塲交通便 利999年期毋須裝修即買即住即交吉。 直接業主兇佣,廉售48萬5千包括全套 新傢俬厨櫃及冷氣機等。 北角麗池大厦1200呎低層,全海景 交通方便,售86萬,免佣。

上午5—763001 5—466135CALL9240 下午5—718371CALL2343

# 廠厦廉租

官塘鴻圖道工業大厦3,4,5 ₹樓每層10,000呎樓高五層樓 《底12呎上落貨方便電話

\$3\_434237洽

李先生預約睇樓

# 富基大厦

上環旺舖住宅

普座坊22-30號太慶大厦地下旺舖由370呎

至580呎租售樓上住宅尙餘數單位廉售

已有入伙紙 5-236049

## (①尖沙咀金馬商業大厦高層2,489呎廉租 亦可分租962呎及1,527呎每呎廢租10元 2②白田中心向街舖位租售均可 日: K687338 K692165 晚: K895662

高級寫字樓租及舖位電

陸百萬三層獨立洋房有私家花園私家車位兩個五千餘呎 》售七百萬元快將入伙。九龍桂林街三個相連舖位連絡樓 五千餘呎售五百萬元交吉即可開業。另有澳門吉地大小 洋房出售請單 H496718李小姐治。

# 寫字權平租

有意請電 5~455852 吳洽。

旺角彌敦道611至615號 萬隆商業大厦大小寫字樓平租 電3一300325黎先生洽

# **参觀有意請電五・二六一五五一**

中環砵典乍街二十號約六百呎另大閣歡迎

軒尼詩道509號地下及閣稷

# 銅鑼灣旺舖招租

適合銀行珠寶金行飲食華洋百貨業 (近紐約戲院)電3-814546黃洽

# 西環旺舖住宅

淺水灣高尙住宅

麗景道高層正南全海景2288呎三房兩廳大露

台工人房新裝修連有蓋車位三個特平吉售

香港信託投資公司 5-410826 5-41087

山市街 1.號A 卑路乍街口太生大厦地T 旺舖約4,000呎19呎6吋高租售樓上住宅 尚餘數單位廉售已有入伙紙5—236049"

# 赤柱高尙住宅

環境優美,花園全海景二千叁百 呎露台,車位,連租約平讓式百 陸拾萬,電:5-228128

# 觀塘廠房租售

中區交通便冷氣地毡傢俬裝修齊携衣物 即可入住 410 呎極廉業主出國急售免佣 有意電 5-250098 或 5-421393鄒先生

# 舖位租售平過住宅

筲箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰 1A-2號四間共3000呎售價 330萬元租面議 接洽處六基有限公司

# 有裝修九至六電3一848859引看

大角咀製衣廠三千餘尺租一萬

雲咸街34號地下 999 年期舖面闊二十呎 約一千四百呎另有閣樓新裝修冷氣,水 電電話齊即可營業請電H 431337洽

跑馬地毓秀街10―16號・洋樓・出租 接洽處一大基有公司香港威靈領街39一41號六

興業街 19至 21 號明生工業大厦 前座十樓面積3823平方呎(交吉) 接洽電話5-243370 5-259954

42層高成基商業中心

中央冷氣・高級窓字樓出售

冷<sup>牌處:</sup>明方財務有限公司

電話:5—240601

香港干品造西144-151號。地圖繁盛。交通便利

# 寫字樓舖雙用六元尺

尖沙咀寫字樓舖大小齊備 租售均可免佣有意電 5-262165

## 租售大嶼山各式別墅 環境清雅 用料上乘 無須裝修即買即住

交通方便 分層全座 歡迎參觀專車接送 ( 售價每平方呎\$360 ~\$800 ) · 洽購處:冠南建築公司

H9802516(日間) H9802350(夜間) H9802340

# 中環旺舖租售

 $\equiv \hat{i}$ 

夏天手脚會發熱通紅?如何治理統。

的最最本

影突怖紀

5

核恐世

、現下方・飛下方・飛不調與陰虛内熱所致

成築可治以上的病嗎?因沒空

有基图方法可以增加體重,使體 是,你提出下列疑問: 成次弱,經期一向不準,有時隔 以收弱,經期一向不準,有時隔

或用溲肉・火腿燉雪耳、化麻砂五錢・紅棗十枚(去へ剤。此外・平日應注意争

| | 大煎服 ) | 一類 (後下溶化)・生 | 一項・桑椹子 | 一項・桑椹子

致養血——耳鳴,可試主要是肺結核的慢性消

之温補佳品,味鲜香醇,營養豐富北恩施地區之藥材相配,又名荆州金龜大補湯——金龜乃湖北監利縣

注题寄「水調歌頭」 注要產於湖北省 主要產於湖北省 主要產於湖北省

質血耳鳴與陰虛內熱

顧問他早其

金龜大補湯——金龜乃湖北監利縣之特區,沒補健身。 腸等癌症,有一定醫療價值,其味清季原,與備豐富防癌素,藥用則能防治食物,與備豐富防癌素,藥用則能防治食物,與強用與能防治食物,與強壓,與強壓的治療,與

湖北名菜介绍:

上)瑤柱醸猴頭

等事項,提供意見;

就如何連用政府檢默推行區內小工程

内公共服務及設施供應等事項供意見;

計創是否足夠及推行的優

何利用撥敗進行小規模環境改善計議會更可直接向新界政務司或民政

# 目的

布望更多婦女登記爲選民以主任溫宗柱在東區婦女會作 府溝通

,改養生活環境,加强市目的在:加强行政協調及

歷

片恐神不層怪發公狄 **新**怖秘窮出異行司龍

鬼

作之饰恐演主衡領

不鏡分恐役殘 忍頭肢怖鬼虐 卒核裂實啖人 觀突體驗鬼魔

宜不童兒。心驚寸寸

。映献天明。

獨鉅獎像金司公球環

自

大

食

鬼

傳統 東 响 噹噹 家大的

**台工作範圍。** 

及,喉咙又生一核,吞咽痛楚, 心到頭亞,後改服案丸年餘,繼 出明肺結菌的結核, 施手術割除 一餘處,育有四子女,十年前,

絲華 技連 爲 觀 嘆特 噬

**警發行美高梅公司** 新藝瑪國際公司榮 缢 艷物 生 首 代 尤 全元奇情治艷巨片 一票 源 基 表 上 剴 蠻荒奇情治艷曰片 肥肥 寶 奧 CICS 刷在 房 錄 歪 舊 開 ഥ 一郎 氣息 时 富



成交已

轉辭

, 開盤購入很少。

响影息加

甲

計

拆息呈堅。歐元與亞元利率均報低水平,英镑等主要歐洲貨幣續挺升

元堅挺,却有利港货出口,本港更可以有實日元匯價令港商成本加重。但另一方面馬克,因為本港對日本入口多,但輸出極少,所流打銀行發言人認爲日元的强勢,影响本港

期豆市甚旺

可能難是算可際實來起較比

T 供 組 張 開 大 限 海 人 尾 建 三元,羊毛衫配额每打削爲二十元的,女头梭綠恤衫配额每打則爲二十元於,算是難能可貴了,以熟門成大大利、丹麥、愛爾蘭訂單到港亦是本非暢旺,但比較其他共市國家學

美元

跌

價 元美斯七萬

图法即由五點 六二八五下 局克由二點 三四二七五下

價造棉期 升微遍

紡織

**港口的日本货更加马尔下,加上日元本身** 一製成品等都是依靠一製成品等都是依靠

薄已底存場市地當是因主 , 需所多增場市東中口轉付應 , 德西日近與但, 旺暢非意生

價

獲是跌價金,响

外義展 切有計 

外質研究所策 上美国市场 美国市场 海

低點。業內銀根趨緊昨港市美匯穩企五九

成二減意生秋中 淡更後節味海

**土產續向** 

**豚菜也受甘** 

一大市之走勢是高開後之一大一,一里開做總值只二億七千九 一大市之走勢是高開後回吐壓 與之交易數值有二億七千九 一大市之走勢是高開後回吐壓 與之交易數值有二億七千九 一大市之走勢是高開而經 金銀及九龍交易所四市 一大市道之發 國各大銀行分別宣佈利 一大市道之發 國各大銀行分別宣佈利 一大市道之發 國各大銀行分別宣佈利 一大市道之發者 加百八十二萬元。在交 一大市道之發者 九百八十二萬元。在交 一大市道之後者 九百八十二萬元。在交 一大市道之後十二萬元。在交 一大市道之上,

倫敦股市(金融時報指數)

- 4.60 (529.70) - 4.00 (530.30) 午市 五種主要潜股價(貝盆及貫盆) 15.40 15.60 H.K.\$ 19.20 19,00 H.K.\$ 18.80 19.00 H.K.\$

置地

6.90 7.10 H.K.s 10.10 10.30 H.K.s 紐約股市(道瓊斯工業指數) · 開市指數 一,7,42(850.93) 東京股市(道瓊斯綜合指数) 收市指數 - 36.49(7506.33) 倫敦金市(毎盎斯) - 5.50 ( 499.75 ) -7.00 (449.00)2.32625 馬克 1.8425 美元 美元開市價格:法關克躢 226.00

巴黎

5.59

香港上港大酒店

低

市

趨

勢 四點六卅跌數指股萬千八億一成

股

走 

東

京

項提**設** 

用品大 百貨 商在新洽購地皮開分店 對於在公共屋邨開 調高

日

港產

口前景樂觀

情

銀角一升稍較十分十分, ) 匯率疲弱影响 貨價

港

業昨日突暂停掛牌買賣 若較下降者多。安寧置 只一兩個價位,惟上升 三角等,其他的升降俱

國際糖價升後回降

較去年

十年分期 週息 19.00% 十五年分期 週息 20.00% 歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3



秋 低 似 低 低 和 最 最

旅遊協會會員

盃

加

時常

合

. 最低存款額HK\$50,000

(利率如有更改, 恕不另行通告)

廣安銀行總行及各分行均代辦理存款手續

詳情請致電5-433476

平價機票市場 酒店三晚十接送 韓國\$600 曼谷\$:330. 東京\$730

美國、加拿大、歐洲、中、東、南美 特快多次台証 \$ 180 代辦各國簽証 旺角登打士街56號稻裕商業大厦20字2010室(運輸署樓上

製 粉遊芭堤雅、珊瑚島、曼 図 谷、清邁 逢星期六出發 **匪七、八天\$2280**。 逢星期三、六出發 生 核城、怡保、馬六甲 → 日韓海陸空聯遊\$3450 日韓八天 \$3390

全日本九州本州八天豪華国\$3880

台灣環島九天豪華團 \$1850 遠星期三、六出發

受谷芭埠雅六天豪華團→\*\$1490起 達星期二、五、六出發

香港德輔道中48至52號裕昌大厦401~403室

星馬泰特快簽証。平價機票

中環德輔道中141號國際大厦1601室

5-434681-3 5-430044

星期日全日辦公

菲律賓七天豪華團 \$ 1699: 達星期日出發

星馬秦十二天被假国。" \$3380 张雪哥高兴

台灣豪華團 阿里山八天\$1998 阿里山九天 \$ 2150 達星期三十六出發 希爾頓·阿里山賓館 等一流大飯店 台証十工本費\$99 酒店十機票

角5-705352

海 12-432631

達星期二、五、六・日出發

旺…"角3-846484

· 逢星期日出發 平價機票 特快台証 九龍旺角通菜街2 A 鴻光商場17室

HK \$850

新航星馬泰(模據)12天豪華團 \$ 3490逢星期三·四·六·日

西北日本(本州)8天豪華團 \$3190逢星期一、四、五、六韓國板門店仁川4天豪華團 \$1690逢星期一、三、五、六

代理美妙假期百年至 420 福 君 270 九天包出 來 來 750 嘉年華 420 福 君 270 九天包出 財 神 650 一樂園 420 東 龍 240 永舊各國機県

中國及世界各地旅遊 擅辦旅遊兼體育活動 代訂各國機票十酒店

泰國六天 夏威夷七天 \$ 3989 菲律賓七天 \$ 1599 美國西岸七天 \$ 5499 冲 繩五天 \$ 2399 旺角先施大厦5字樓510室

四天: \$1288

七天:\$1450

九天:\$1588

住圓山・希爾頓

台北四天

東京四天

**韓國四天** 

乘巨型直升機遊覽雲頂高原 印尼、椰加達、萬隆、多峇湖、棉蘭、沙摩西島、仙達、北拉八、茂物、本哲。 2四晚豪華夜總會—阿坡羅、雲頂酒店、曼谷嘉樂斯、藍天夜總會 (1)香港一高雄(早機)一佛光山 住間 山 (2)澄清湖一起平郡王祠一溪頭 住漢光標 (3)大路池一日月潭一八卦山一台中 住全 國 (4)梨山一天祥一太魯閣一花進文化村住花邁輪 (5)野柳一陽明山—故宫一自由活動 夜復返港 

日本交通公社 本州七天團 宫崎交通公社 九 州 七 天 團 逢星期三、六出發

5-216409-0

五天團 650 芭堤雅 七天團 850 六天團700 灣九天團1050 或 八天團850

天天出發·超值享受 特快台証90 C. L. 簽証70 中環域多利皇后街裕成大厦703A 九龍彌敦道534嘉榮大厦19字8

皇后大道中14號大夏行1001室 ⑤257148-9 ⑥224765 夜假⑤870757 CARRY ON TRAVEL 旅運省限公司

5-254549-0 5-241845

圭麗安 \$ 1588 \$ 1599 \$ 1690

泰國芭堤雅六天 菲岛六天特級團 台灣週日環島七天\$1780 \$ 3190 日本本州八天 \$ 3288 星馬泰十一天 \$ 5389起 新航美洲假期 \$ 5990起 新航歐洲假期 香港德忌笠街17-19號德和大厦4字全層(吳冠章)主理

金块 5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211

韓星台泰芭菲 堤律 國大本國泰灣國雅賓 香港中環大道中萬宜大厦531室 九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

九龍旺角彌敦道582號信和中心1405A 九般分行:九龍深水埗南昌街154號地下

馬

桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園。

住宿:曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店。 星、馬、泰、印尼平價機票·天天出發

會址: 香港德輔道中 106~108號 鴻德大厦203室

電話: 5-458384 5-452370

16. 375%

16.500%

16.625%

17.000%

政府註册接受存款公司 各項存款利率行情

16.500% 17.000%

欲知詳情講電:5-258202—8 或5-215277—8

3-9681323-951635

中國民航包機

逢二、五、日

請向各大旅行社接洽

利達 旅運社有限公司 3-676882 3-685567

\$ 760-1280

專辦特快台証\$150

代售世界各地廉價機票

\$ 798 台

\$ 1645:日

\$1490 日

代理航空公司機票

\$ 1590 泰星馬 天 \$ 3490

灣七天\$1820

本八天\$3190

韓五天 \$ 2399

或

無製伊

留字

下午六時

依士達路 S.D.ESTERO

確率緊當 NL.LEUVE

廿三 太 古

世四 流 華

STRATHETTRICK

共和國、厄瓜多爾

今日平郵

英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、德國、挪威、瑞典 · 丹麥 · 奥地利 · 芬蘭 · 瑞士 · 肯雅 · 比利時 · 荷蘭

、何牙利、波蘭、捷克、百暴達、千里達、澳洲、法

屬波里尼西亞、所羅門氫島、新加里當尼亞氫島、巴

布亞新്內亞、瑙魯華島、海洋華島、蘇爾瓦多

日十二月八年酉辛曆夏

廿四 亞利來 海豐 十九 美 邦 十九 海 豐 十九 富 必 十九 海 昌 東海 廿一 新 與 廿一 天 祥 東海 豐利行 廿三 港 興 非 洲 海峽企業 STRAIT ENTERPRISE 拉高斯阿巴巴十八 福 來 GOLDEN NIGERIA 拉高斯阿巴巴十九 嘉 聯 BEIHAI CAREER 汎 洋 廿一 BREMEN MARU **#**— 大  **查**華施典吉NL.STEENKERK 廿三 渣 華

出貨運新法

HUNG KONG ISLANDS LINE 電話:3-7215265 货櫃部:葵涌貨櫃碼頭道 鍾意中心大厦六棵

:長堤、羅省、崑崙、三藩市、利祭滿 APLI CHAU NGAN CHAU

3-9/10 10/10 PACIFIC CONTAINER 献話: 0 246121. ISLAND CONTAINER

28/9-5/10 6/10 SUNSHINE ISLAND 收貨站:裝頹國際4號碼頭 (策收刁拜LCL货儀) 新加坡島輪 2-9/10 SINGAPORE ISLAND 19 25/10 26/10 KELLETT ISLAND

: 九龍倉海運橋(二號閘) 電話: (1)688729: 峨嵋洲輪 21-27/9 28/9 NGOMEI CHAU 23-29/10 30/10 CHEUNG CHAU 收貨站 :: 九龍倉海運橋(二號閘) 電話: ③688729.

地址巴索打笛古街95號 H

武武H-238091/8(8 Line)

TRANS OCEAN SHIPPING LTD

亞澳快航有限公司 收貨站:現代貨箱碼頭TEL:0 247421 彩 虹 德 記TEL:3 642100 全貨櫃服務 收 貨 集運截貨 普運載貨 到 港 雪梨、顯爾体、比利斯本(愛德雷特經顯爾体) 24 25/9 澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER 22/9

東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR 29 30/9 26/9 🔗 21/9 27/9 26/9 1/10 亞洲明珠 ASIAN PEARL 澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE 太古、大阪、三井、渣華聯合航綫直航:非濟靈岛、湿克蘭、 收货概货到港 收貨站:海運橋及彩虹德記新倉(黃埔倉) 廣西 KWANGSI Lautoka, Suva, Auckland, & Lyttelton 開始 27/9 28/9 23/9 7/10 8/10 7 億 利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN Auckland & Wellington CHENGTU 成都(每月定期全貨箱服務) 新設內亞 新畿內亞及南太平洋航綫

現代(只收全箱) 截貨 彩虹 VOY 收貨彩虹 截食 17/9 Rarotonga, Noumea. Vila. Santo & Tarawa.

定

直航: HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM

Alesund, Vincente, Turku, Drammen, Norrkoping,

Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon,

Via Hamburg, Le Havre Via Antwerp.

(at Rotterdam, Maimo, Bremen, Stockholm,

AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON;

Karlsamn, with transhipment at Hamburg,

Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London Dublin, Reykjavík, Dundee, Bibao, with transhipmen

十完都地建位。 十完都地建位。 月成建建筑 十。築一計理 九港工干刺工

往星洲、



始

巨超主聯與帝麗 | 雅愛 | 和堅 | 片极演合汀帝歌 | 納華 | 奥肯

天冲爆火材題・黙黒悪罪血涙

二目真死华十院場午後者17号/



夜雨

成導洲發中放同 功彈際射國映場

**刦爆大**飘

棧客龍青場早

史淚血妓軍 場四

編舒無内 自<sup>琪</sup>知小

主葉 徐强區 演嫻德杰。瑞

子娘命搏早今

兵少將烏三四 爺軍龍·點

**禁難火慾**場午。夜

曼的早 **迎**艾熟

超技搵一拍母 群藝食齊檔女

> 房個十場今 客半三。早

莎麗娃蕩三四。點

主蘭斯法嘉蓮嘉演奴布拉。靈英

妞曼艾的熟早

TEENAGER EMMANUELLE

宜不宜兒

超技搵一拍母群藝食齊檔女

猿

領基米寶 衡夫路麗 演。奥黛

> 目亡 夜後 二眞 塲晚 集面 死午

派凤限無

7050302010:票 元元元元元 仅 海勇鐵爾金剛

**⊲映献天明**▷

擊<sub>反</sub>帝 戰
國 廳舞

衡娜宮徐剛陳 主。井少美惠 演領蓬强寶敏

· 宜不重兒

床終陪爲亡爲死爲 【上客母,母,哥

**驅馬鐵物**章

基

經統映場午 洋早黃 殺大殘早實 紀色 放夜 妓場金 刺酷場聲

夢陳 莉; 妮莉;

艾 黃 錦 総 錦 森

# 套阻英雄與勞力士 8.125公尺居高臨下享清風

WAH KIU YAT PO

任何一位爬山人士,被問及 當今最偉大攀山英雄誰屬, 他必然回答:懷勞特·馬撒拿 (Reinhold Messner) ol

這不但因爲馬撒拿是唯一 能征服六個逾8,000公尺高峯的 爬山家,更由於他所選用的 方法使然。

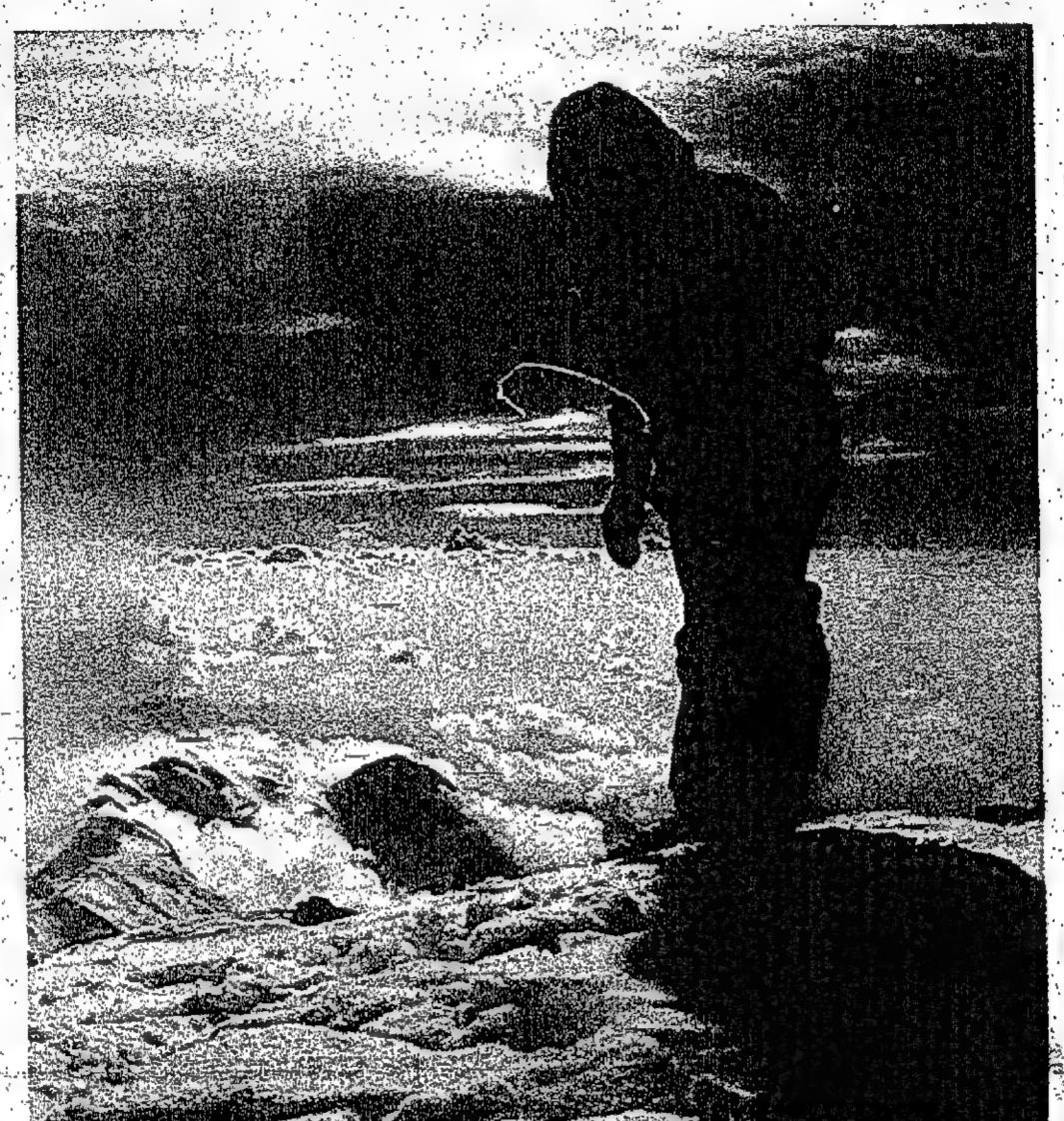
馬撒拿感到爬山裝備之益加 精密,將前有的困難大大減少, 已使攀山探險轉變爲技術性 的操練。

馬撒拿用「公平得法」一語 來簡括他的觀點,他說:「我以爲 應在山上就地解決攀山的問題, 而絕不是在體育用品店中。上 馬撒拿的成就,教同好者驚嘆不已。

1970年,馬撒拿參與南加派柏 (Nanga Parbat) 8,125公尺登山探險,創下他個人攀越8,000公尺高峯之 首次紀錄。

1975年,馬撒拿與奧國人彼得·夏畢勒 (Peter Habeler)登上8,063公尺的隱峯(Hidden Peak),是爲 有史以來征服喜馬拉雅山規模最小之探險隊。

1978年,成功登上額非爾士峯 (Mt. Everest),完成 8,848公尺「不可能」的攀登壯學。稱爲「不可能」,因爲



如同馬撒拿所有登山經驗一樣. 他不用氧氣裝備,與同伴夏畢勒, 攀抵喜馬拉雅山之顚!

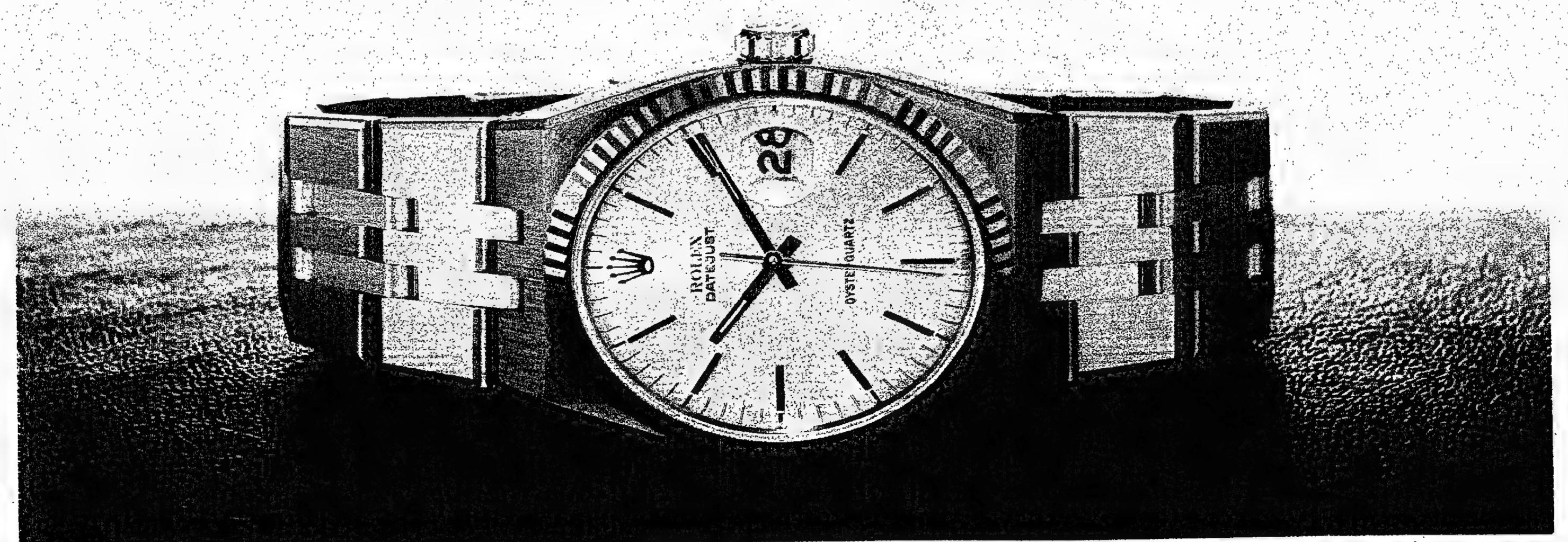
三個月後,馬撒拿單獨再攀登 南加派柏(8,125公尺),同樣無需 氧氣裝備,順利到達山頂。

然而,有些配備卻是懷勞特· 馬撒拿都不能欠缺的,其中之一 就是他的勞力土蠔式石英表。

一在高山上而沒有一具 精確及完全可靠的手表,可謂 癲狂。」他續稱:或有人會說 我就是這樣的一個狂人...」 他笑著說:「但我向你保証,我做 夢也沒想過不佩戴我的 一勞力土而胆敢爬山。它是最好的

實地証明:在8,125公尺,零下40度缺氧的環境 中, 懷勞特·馬撒拿與他的勞力士, 始終若無其事, 活動自如。

> ROLEX of Geneva 勞力士



圖爲勞力士蠔式石英日曆表,備金鋼混合及不銹鋼兩種款式,均配原裝表帶。

一早趕來辦公,

疑って、重重重

伍落非並

村中

松如果互耀,则必以高出程芳芳甚多

安全帶

,聚上安全

· 衣帶鞭給陳元林 一是程芳芳招數

强力往外急扯,知道程务为只要手

,突出險潛

此後當作古董可一一過形硬幣下月

古蓝何價

打荷包

得這麽濟楚?奇

姚説過,那不必我再介紹吧!」楊姚說過,那不必我再介紹吧!」楊的組織和內容,相信陳寶寶已經群的組織和內容,相信陳寶寶已經群 她是一朵花?

無海路痕

質到鄉背回來了 她習慣讓家站在孫女 等

小姐訂了座未?」曹岡問。,去標準夜總會。」

大雨的

驚

一説完・出

**却要用口,可见得她對自己是不再留情面了,財叔愈想愈有可收租乃是管家的事,胡夫人高高在上,從不過問,如何今還要開口討租。** 一切家會豁免舖租三年作爲酬勞,却不料,欠下的兩個月租,與家會豁免舖租三年作爲酬勞,却不料,欠下的兩個月租,與時,胡家有求于己,沒有提到舖租,自己甚至天真地想,

四天人在後說話了,道:「財叔,你已欠租兩個月了,什麼一个殿大門,到了這時候,財叔知道非走不可了。你與村夫人冷冰冰的面孔,成了對照,果然胡夫人起步了,與胡夫人他會自行離開了客廠,登楼去了,財叔領得臉色際,胡夫人也會自行離開了客廠,登楼去了,財叔領得臉色際,胡夫人也會自行離開了客廠,登楼去了,財叔領得臉色

樓

櫻春暖風

米仔蘭 白藤

對了!安赦,你大概沒當過接吻的遊拉住安徽的手臂,高聲說:到,她聲視安徽一下,忽然產生新主與你無關,不許你多阻。」安瑪說。就玩個別的遊戲嘛!」安徽說,一脸就玩個別的遊戲嘛!」安徽說,一脸

,别装模作樣,我

命令你和新來

安瑪說:「安敌,你這小妮子,春心蕩漾了才「瞬即逝的迫吻鏡頭…… 並不贵厲安瑪和她的同學們,她只呆想着剛

了頭,好呀!

的阻克碰到安地,也在機關

P點熟灼灼,好 (怒,蚰觉得自

物,就那麼奇 

高海面,開抵模達劑,然後

該是我問你的

但感染到「不

一定高與得

是這

· 「 復活 」。 本「 復活 」。

21

?面的

中場却有七百股商。「熊斯走到街子前面。街

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

这好無陽不用透疏,除了口氣 日本遊客常遭人打荷包。 で、下一個節目是重勝

竟是政密與常,短過六七招守護營入

竭鳥花 魚集

TE PE 个紹有香味花卉? 个紹有香味花卉? 你好,現有數問題,請賜敢! 你好,現有數問題,請賜敢!

「四職找我」你離開門口有多久?祝扯拉, 子開着,但離開下面找妳。」

- b

,當時約莫是十一點半鐘,那兩個睫士說過一好到馬路對面去質,大概離開望門口三分鐘一我去質烟捲,醫院晚上沒有自動傳貨機,

本森的刺鹩用具、錠包、卓匙等依然放在那裏。 本森的刺鹩用具、錠包、卓匙等依然放在那裏。 一個來是病人偷走了。」羅斯說。 一個來是病人偷走了。」羅斯說。 一個來是病人偷走了。」羅斯說。 一個來是病人偷走了。」羅斯說。 一個來是病人偷走了。」羅斯說。 一個來是病人偷走了。」羅斯說。

有什麼好事呢 有什麼好事呢 有什麼好事呢

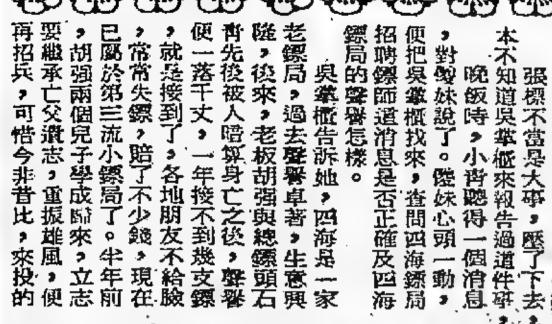
女兒拖到家姑

人家重說一遍。」

以手兜着耳來,伸出脖子,夢向祖果然,謝如心的眼睛瞪得滾回 母:「請妳老」

二四九)

一度,那班有一度被称。(三五) 一度,那班有一度被称。(三五)



日本八天遊

遍遊:東京、美加多夜總會、鎌倉、箱根、富士五合目、山中湖、名古屋 、萬國博、東映片場、大阪、奈良、京都、濱名湖、白絲瀑布、 豐島遊樂園等名勝風光。

乘搭珍寶豪華客機 、逢星期六出發

北洲海陸空聯游

天草五橋、雲仙、長崎、佐世保、福岡。韓國漢城 景福宮、民俗村、華克山莊等名勝風光。 逢星期六出發



媲美拉斯維加斯。 逢星期六出發

韓國四天遊 逢星期六出發 收費\$2090

自然農園或龍平滑雪場。

: 漢城凱悅大酒店·華克山莊喜來 特别增加全型洲最豪華之華克山莊喜來於大酒店 HONEY BEE SHOW

# H-431331-3

中山、石景山兩天 水翼船往返\$ 350 逢星期六 住冷氣雙人房

桂林、陽朔、靈渠 五天直航\$1590 逢星期六出發

北京直航七天 \$ 2888 住宿國誼賓館 9月4,10,16,22,28日,10月4,10,16,22,28日

\$7190起

5-7908531

香港德輔道中45號永降銀行大阪8字以

富麗碧桃源

非島七天豪華遊

\$1733

代辦各國廉價機票

メン <u>ラー 3-944255(三線)</u>

宋 沙巴克斯特 新沙海南 人名巴里托特尔 埃里尔 化共享 化特殊原理 化基础

多明尼加旅運公司

5-772013

承中旅社委托代辦各国

台北機票十酒店十接送\$950天天出發

通流運3-910377

台灣豪華團

八天 \$1790

逢週三、六出發

國華豪國韓

四天\$1990

逢星期六出發

特快台證第 140 台北四天多 805

台北一樂園飯店\$65 台灣八天\$1688 泰國七天\$1688 星馬七天\$2388 星馬泰 \$ 3288 日韓八天\$3388 夏威夷 \$ 3688 韓國四天\$1888」菲律賓

# 关 榮裕商業大厦1003室

住宿澄海及汕頭橋社、遍遊當地名勝、謝劇欣賞及參數工藝館 從化、韶關、丹霞、廣州五天團。 從化、佛山、星湖、廣州五天團 \$ 690 逢星期五 桂林、柳州五天直航團\$1590 \$ 2890

"代辦小阿人、華僑、外別所人等個人等价 代司與例。其林、上海各高館及國內外物學

曼谷芭堤雅6天遊台灣環島8天遊

夏威夷檀香山了天遊

新航美洲西岸8天遊

日本本州8天遊

馬星核城フ天遊

新航歐洲14天遊

# 來美旅運

1385

1488

1688

2988

2288

3488

5388

7388

五天 \$550

五天 \$580

四天 \$450

三天 \$380

\$ 1650

\$ 1850

\$ 1699

150

5-222822

5-222851

5-222300

台北酒店十機票十接送

天天出發・早午晚班機任選・美妙假期特約

各地廉價機票 特價簽證 英美加包機

『中環域多利皇后街利隆大厦203室』

5-446749-50 0-440169-60

順德西樵從化廣州

順德江門新會廣州

曼谷七天團

台灣八天團

台證特快

菲律賓七天團

廣州從化七星岩鼎湖

廣州渡假體育旅遊團

博羅惠州溫泉羅浮山 三天 \$ 250

韶關南華寺丹霞山錦江五天 \$550

中環永安中心10根1002室

荃州 箐山道279 號地下

旋運佳蟾笥

H-739228-9

H-8911325

韓日台\$1650 星馬泰\$1800

北京開封鄭州十一天 % 從化、星湖、佛山、廣州五天(直通車來回) 塗星期五出發 \$ 690 從化、廣州三天 逢星期五出發 石景山、中山、翌亨二天遊(水翼船來回)

台灣馬馬(319151

平價機票市場

上海\$ 750 美國\$1850 澳洲\$2050 溫哥華\$2300

多倫多\$2900

國 \$ 2150 國 \$ 2250

香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大厦1804-5室

3-7215277

石景山、中山(住溫泉賓館)兩天遊 噴射船往大船返 %

昆明、峨嵋山、長江三峽、洞庭湖十四天 海陸空運動渡假團兩天遊 注學期五、六(雙日)出發 尖沙咀金馬倫道29號A四樓(三字)

TEL: 12-678212 12-673330 世界各地旅行團精選 各大航空公司廉價機票 出國簽證手續 國內交通工具

營業時間:星期一至五上午九時至下午六時 星期六、上午九時至下午一時 新界大埔廣福里五號地下(寶華戲院側

聚國美s 1588 羅羅漢 \$1733 乘國泰超級二星高華噴射客機 早機去照機返来天出發

★迪卡佛大厦 5-212215 5-255387 ★美國銀行中心 5-232171 ★星光行 3-662668 3-7216181 ★京華 銀行大庫 3-7215461 ★美孚永安公司・3-7442282

假日及:公衆假期照常辦公

# 昌 填 5-412988 5-409213

\$ 1499

国特赖:全性採用冷氣遊覽車、開宿於丹挂報店雙人審臺冷氣等所 出海日期: 7月19.23.31. 8月4.8.12.16.20.24.28.9月1.5.9.13.17日 專售英美加學生移民機票

本團特粹:直通進來问道總一廣州山北京採用747後春春機,住宿。 外夜招待时 空氣調節 通星期一出货

# 3-306331-4

早上自台北住宿飯店出發・翌日黃昏返回台北 費用包括:超級豪華冷氣車往返車費。早午晚四 餐·溪頭杉林溪入塲券·住杉林溪大飯店·遊覽 兩地名勝。

· 總代理BUS TOURS歡迎同業委託。

旺角攝政道636號銀行中心905室

## H-433384 H-442777 301988

韓 或 四天\$1790 七天豪華團 五天\$1890

\$1599 西樵、星湖、廣州 廣 中秋節航空團 三天航空團

# 5 257148-9-0 5 224765

台北四天三宿自由图 著名台証 由\$ 760至\$ 1280 特平機票台北

高雄 紐約 羅省 三潜市 溫哥華 東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉 大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

# 吉時吉中國遊覽團

星期五 \$420 Ψ リリリ 廣州、從化三天遊 ₹₩六 \$595 惠州西湖 廣、佛、西樵、星五天 廣·從·佛·星·西樵六天 至期五 \$720 星期六出發 

九龍失沙咀加運成老道21號 A 德立 大厦四家 K - 694971-4 % K - 695545 8

# 長城中國旅遊服務社 電話:3-930256 3-953429 3-910852



\$2290 逢星期二出發 一天北京華東 \$ 2990 逢星期一 十天北京華東 \$ 3890 逢星期二

九龍旺角亞皆老街33號寶生銀行大厦1102室

# 5-246196 5-268407

※暑期酬賓・各種減債\$100-\$300 美國夏成英七天 \$ 3590 选星期三、六日出發 美國西岸籍城九天豪華國 \$ 6299 每月兩國出發

歐洲七國環遊團十二天 \$ 5990 每月兩國出發 澳洲黃金海岸九天豪華團 \$ 6900 每月兩國出發 泰國曼谷芭捷雅六天 \$ 1488 造星期一、六日出發 星馬雲頂高原七天 \$ 2199 造星期一、二、六田登 星馬泰雲頂高原十二天 \$ 3390 造星期二、四、六日出發 菲律賓發搖七天 \$ 1499 逢星期三、四、五、六、日出教 日航日本九州七、十天 \$ 3400 造星期五、日出號 日本本州宮士山八天 \$ 3090 远是期五、六出银 日韓聯遊豪華團七天 \$ 3290 远是期五、六出银 韓國環島四、五天 \$ 1790 淮星期一、三、五、六出登 全台灣環岛七、八、九天 \$ 1600 莲星期二、三、六、白田蘇

香港皇后大道中35號商業大厦603室(按6字)

# 旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

星馬豪華團

八天\$2388

逢星期三出發

台北白沙灣

四天\$1150

# 《中国精華遊》

北京七天飛機軟臥團 飛機住京軟臥包箱火車返穗 9月25日 10月1,15,23,30日 從化、桂林、陽朔足五天 雙程飛機、星湖輪返港

請向各大旅行社或

菲律賓航空公司查詢

菲航假期 六/七天豪華團 HK\$ 1699 起

行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富郡 百島、火山湖、蠔島樂園、百勝灘等名勝 "逢星期 三、四、六出**發** 

W/IS 獲加 旅遊有限公司 3-948142

台北華麗大飯店(三晚四日)單人房330 台北世紀大飯店(三晚四日)單人房380 韓國四天 星期五 六 一出發 台灣四天 天天出發 馬星七天 星期三、六出發 美洲東西岸每月有風出發 法航歐洲 每月有團出發

6240 代售各地廉價機票十代簽各地旅遊簽證

引擎这直748號A始創行803室

韓國(漢城)五天團日本(福岡)五天團 \$ 2399 中華航空公司(代)

湯遊:全日本夜生活中心, 各大名朋及全日本最佳縣物 中心、漢據、華克山莊等 建雄;華克山莊、景譜宮。 吳族村、臨漳蘭、國立博物 館、古都慶州普門湖 出發日期:達星期四 出發日期:達星期一、五 早上出發、夜機返港、專人領隊 回程可停台北及高雄(不另收費) 詳情:請向各大旅行社報名查詢 代理:连城花园、朝鲜、桑天、巴喇沙·凱说、喜來登大酒店

3-677450 3-678734 3-696729 \$1750起逢星期一三六日

代售各國廉價機票

香港軒尼詩道253號依時商業大厦1702室

\$1690起选星期三四六日 \$1690起達星期二四六日 \$2288起建星期一三四六 \$3288起逢星期一三四六

新航假期7天夏威夷波假遊 \$3989起每天均可出發 法航歐洲13天中南歐精華遊 \$7995起遠星期一三六 ※優待本報讀者·凡持本廣告報名 一律減收 \$100·請剪存永遠有效 尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

\$3190起蓬星期二四五六 \$3480起漆星期二四六日

機票部專線3-7216171 韓國板門店仁川4天養華團 \$1790起達星期一三五六 非航菲律賓發珠フ天豪華国 泰國曼谷芭堤雅8天豪華團 新航馬星了天豪華渡假遊覽 .新航星馬泰11天豪華波假團 西北航日本本州8天豪華團 大韓日韓8天縱橫遊豪華国 · 苯航日本福岡韓國5天遊覽 \$2399起達星期三四六 新航假期美國西學8天遊覽 \$5989起漆星期二四六日

\$ 2280 中環德輔道中185號李寶椿大厦1215-6室

5-215191 澳洲八天%%%,報名齋時1個月 \$ 5500

位期出数 特廉機果

九出 地方面開致 而東美大地 207 室

澳洲紐西蘭12天聯遊 \$12800 美加西岸10/12天遊 \$ 8390 日本本州フ天遊 \$ 3100 日本瀬戸內海フ天 \$ 3400 曼谷芭堤雅6天遊 \$ 1490 \$ 1590 菲律賓 7 天遊 \*代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店\*

香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

少。有不少舖位甚「正」。一些的人多,買東西的人

の過う亡が思るころ

百用的手袋相同, 該團將演出「在噴 該團將演出「在噴 。

語沙馬馬

即可入伙 實用面積1,280至6,600平方呎

:尖沙咀中心十一字東翼1112室



天公和



遺

**藝** 輝 H 253269 H 221211 ★★★★★★★★ 有東上溪大厦 第 2 0 0 呎租佐 2 5 0 呎租佐 2 5 0 呎

4備誠火

大道中82號 · 特光 45310 寶電話 *დიიიიიიიიიიიიიიი* 

商住租售46 萬H 723068 商住租售46 萬H 723068 大字四個子人工工作不知,上期繳費,每日下午五時半截稿。 (大字四個,小字卅四個)定為一個位,即多本報分類廣告、歡迎各界來稿息登,每段本報分類廣告、歡迎各界來稿息登,每段 **荃灣花園舖位** 李陽街舊式洋樓 下隔花園 北 龍灣 大龍灣 大龍灣 金。灣工業人區 450米 大角咀廠房 段發工度高層2130呎 130萬另頂樓 780呎 平台1120呎62萬 平台1120呎62萬 華基 上 注 注 記 記 海康工業四正少柱低層 2000年 小字卅四個 東亞花園租售 合 **葵涌寄山道** 業低層858尺廿 土瓜灣 易 交 毎天ハ 意 **後** 樓 铺 縣不 **急 後** 樓 铺 縣不 欄 萬和<sup>3</sup>429324 散迎業主委托 342932 4 購農地 岩 我哋幫你手 \$256655 整連地豫 產順 可文田常康園1700呎四 一個文田常康園1700呎四 一個文田常康園1700呎四 一個文田常康園1700呎四 一個文田常康園1700呎四 一個文田常康園1700呎四 英芳順芳街月波樓面積 628呎吉售 100呎三房一處吉售 100呎三房一處吉售 100呎三房一處吉售 100呎三房一處吉售 100呎三房一處古售 灣仔道得利商業大厦全灣仔道得利商業大厦(商用) 與B座1732呎 新位 336呎二三樓各 3065呎 紅、旺 東山 1700年 資馬山道美華大厦千三 與台街常安大厦鋪位實 與台街常安大厦鋪位實 用 544至 800呎平台 用 544至 800呎平台 黑山道美華大厦七百 黑山道美華大厦七百 發行道得利商業大廈 明連像版 696呎至2035呎 - 呎連像版 香港代售 党 地村1152號 協裝修 協裝修 泰大厦七百呎 (健閣千五尺 ) 大厦舗位實 限公司 有 本九清 1300呎市份 695呎市份 878呎車位市份 1300呎市份 695呎市份 878呎車位市份 695呎市份 878呎車位市份 695呎市份 878呎車位市份 695呎市份 878呎車位市 1300呎市份 695呎市份 1300呎市份 695呎市份 1300呎市份 695呎市份 1300呎市份 695呎市份 1300呎市份 中居任伍呎月租八仟元 問繼灣**百德大厦** 開繼灣**華英大厦** 開繼灣華英大厦 豪源 ★香港出譲<sup>4</sup> 怎**愛花園** 好時中 数菲老道佳景大厦高层 579呎\$4500 灰皇道新威國中層 689 呎\$3500 九龍代售 樓宇 有99 不 499 不 499 不 499 不 400 不 628 不 528 不 628 不 限公司 工廠大厦三千呎或六道工廠大厦三千呎或六厘九897577 百〇4〇CU516草治 座單邊兩房兩題600 呎 媽期路樂富大厦八樓B 六至九時K-897577 旺角賴教道高層一千呎 田角賴教道高層一千呎 全層招祖北瓜 AE E 三面と六一九八四三山人海現管涼茶玩具地下山人海現管涼茶玩具地下一人海現管涼茶玩具地下一 各類型商佳樓宇 男士母子元宝爷795622 男士母子元宝爷795622 男士母子元宝爷795622 租叁仟元度◎429555 灰廉粗電K 934614架太 原原用電K 934614架太 原原理明一千餘 號A.鏡維邦大厦391478 中期二仟六街8 下期二仟六街8 日本時期 工物的 每16號地下實用四個尺 一元 第2659案 一元 第2659案 型1950元O-794 八 首別墅 大角咀舖 招租屯門 15.25.256件所有 15.256件所有 業靈中心 安泰工業大廈招租
至海自田湖街46號四樓六千呎富塘
澳圖道82號四樓一萬呎地下一萬號 宇出租 大商業 正總會 橡底高合貨倉及修車廠用請電 单十一時前晚八時後 白觀免佣K 7567137 黄 大百呎平三萬快將入伙 大百呎平三萬快將入伙 商 實用50呎售42萬 實用50呎售42萬 中區寫字樓 553呎每呎售1670元月 先施對面談與商業大厦 先施對面談與商業大厦 尖沙咀樓·舖招租 製衣廠讓租 二樓近衆安街五年租 約頂臺萬伍仟元送裝 修先到先得電 0 4 4 淘大花園A座出租 地下2048呎·又四维1600呎 月租\$2,500 合各行各業及遊客生態 或樓上工場, 寫字樓。 恒隆 5-7904111 96 3 大高元 第電子 125 次 第 1 235890 潘 25 次 35890 25 次 35 次 35890 25 次 35890 告52萬免佣K 7412493 告52萬免佣K 7412493 告52萬免佣K 7412493 2B10楼问海1201呎三 房兩觀照原價128 萬坡 四萬首三成K7412493 作即住電H 277980 修即住電H 277980 中區半山西 建屬720 呎售320 萬租 上屬5410016449237 大皇道 新五萬日H721865 十五萬日H721865 十五萬日H721865 中一千呎向東南四房二廳 中一千呎向東南四房二廳 62 號二縣二房伍佰餘 尺新裝修吉38萬電 一型一三一 餘呎38萬餘電⑤605722 駐中帶靜新裝修免佣吉 旺中帶靜新裝修免佣吉 高C向東兩房廳單邊 4 三期急讓付三成即入伙 三期急讓付三成即入伙 寫字樓 病見 新樓七佰呎向海鋁 窗蠶合三樓達天台 舊45萬億一407599 陳小姐辦工時間。 至道車位出讓 海景一急昌抵買 海景一急昌抵買 海景一急昌抵買 海景一急昌抵買 海景區與魚河英島道繁盛旺區 全部人區落座側魚河英島道繁盛旺區 等標格式二房二處送新裝修 5仟包轉名,即買即用有 金託報地產與皇道1052號地下 委託租售快捷無比,佣金全克 旺 購不 中環威勝商厦 投資 高級商業寫字樓680呎荃灣華基工厦1600呎 **元 近** (37149102 (3371186 (夜) 字體淸美 售 以往取用電版製作過程: ①植咪紙→影版(菲林)→電版

現已直接取用菲林植字

爲取用電版分類廣告客戶慳錢慳時間 避免用電版引至糢糊不淸的效果

②電版→壓版(打稿)→影版(非林)

惠刋本報分類廣告 請撥電話

新型連科出程機入色混料機碎料機攤床么打封口機風扇飾柜文具柜鋼字枱椅梳化泵油機大批PVC粒、粉、油生財工具大碳天平磅等平洁屯門洪祥路三號田氏工業中心第一座12字樓B室合電話零一八三二八八二

三零30—40匹開利 50匹柜機大小窗

口機請電③--840440陳洽

二月八年酉辛曆夏 頁三第張七第 新盤介紹 新盤介紹 香港及九 310萬連 大厦 550 507 呎33萬交吉 恒幅樓B座實用 大道西425 L號實用 空吉 230萬連車位**傢**似 交吉 薄扶林區 **呎74萬交吉 呎74萬交吉** 1150呎吉住200萬 另天台吉售47萬個職數三街驅務里 有數里山道高雅大厦南交吉 中西區 宣 交吉 吹 吹 生銀行信託 610呎 香港仔區 1240呎有海景 130 規設街地下1180呎實 規設街地下1180呎實 用165 萬交吉 呎55萬不交吉 銅鑼灣區 灣仔區 實用155 萬交吉 中利道60號1250呎 呎125 萬交吉 北角 英交吉 交子樓1100 场 鰂魚涌區 商業旺舗 500呎58萬 公有司限 18 T8 美 全幢樓宇 図 香港 心地舖 電話: 高尚住宅 1 211號 910呎 160交吉 • 招租 5-8255244 售 度中居650 呎48萬 勢道58號美麗都大 呎15萬交告 建國老道3號450 電話: 高層1100呎160萬 传音樂編大厦 60 呎另天井315 60 呎另天井315 3-314411 原文范被實用 例文范被實用 例文范被實用 例文范被實用 例文范被實用 12.800呎 260萬 12.800呎 260萬 街伯安閣高層 ●出售 大地家有 沙田世界在国英智 1468呎 162萬連 公会 1468呎 162萬連 2 148呎 162萬連 高尚建區 520呎吉鲁25萬 160呎22萬5交吉 160呎22萬5交吉 160呎22萬5交吉 160呎22萬5交吉 C/ 安国 选交 吉41 1500呎 138萬向 實用 680呎55萬三期百老滙街高 一德道12號峯景大厦 二總五房\$92500呎 二總五房\$92500呎 第三街 127.4 號舖 802呎 \$18000 中區環球商場 306呎 \$18000 \$18000 \$18000 \$18000 \$13000 \$8500 1326呎\$\$12000 1326呎\$\$12000 1326呎\$\$12000 1326呎\$\$3500有中 440 呎\$3500有中 央冷氣 土頓道 184號 650 呎\$3000 \$6000—\$13000 愈6000—\$13000 \$4500 第12000 \$12000 \$12000 \$10呎\$500 \$10呎\$500 \$10呎\$500 尼詩道 381至 383 號 150至 453呎 號 150至 453呎 號 150至 453呎 號 150至 453呎 概 447 及 425 呎 图 800呎三房 恒成大厦538 呎每 1150呎\$9.00 好角道9號多單位 好角道9號多單位 田和電3676767 總己立街業豊五〇二室 中環寫字樓

1000呎每呎7元 亨業 5-440075 5-410958

中環寫字樓 出租(合股票行) 威靈頓街46—50號威廉行約 300方呎信義企業有限公司 電話⑤231552

旺舖出租 香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨,門前可停車。 請電(5)239859,(5)226917洽

大道中72號寫字樓出租 連卡佛隔鄰 : ⑤226852

新9000 第9000

。樓 福旺舖租 保徳街27號地下 720 呎合各行各業 輕工業貨倉亦可

日 重

招租 字樓招租 中温 厦

H-448792洽

德興大厦軒尼詩道396 —416 號寫字 樓招租 五樓實用面積(1,070 呎) 520 呎550 呎電話⑤—227765 浩華有限公司洽⑤—753981大 厦管理處引着 香港干諾道西70—72號金佑商業大厦十一樓(10F)面積2450呎 有意電5—455990治 大小寫字樓實用面積計 請電⑤239859

頁四第張七第 日十二月八年酉辛曆夏 WAH KIU YAT PO 郭日信業 四期星 日七十月九年一八九一曆公年十七國民華中
作語 計 図
3名車時
「日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日
「日本の
中国
電中電視
2年教聘章 記載 3380節西華 市 250
中五程度 解發不拘 情類記住 新酬面認 宿所途經貨度司 工作本行 港九門市 請電傷—708317黃小姐 或傷)—708317黃小姐
○親月前後來中格 ○親月前後來中格 ※日本格上來 ※日本日本 ※日本 ※
四國語傳名
開窗衛朋慈聯翹@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@
旅遊區最大規模之中國 宮殿 客戶 建化花公主 實驗室管理員 聘練習生 聘女文員 語言教師 為照內等時中區 家庭會全新裝飾現高新招願大量日夜無工作人員適本傳遞按 養庭來總會全新裝飾現高新招願大量日夜無工作人員適本傳遞接 養庭來總會全新裝飾現高新招願大量日夜無工作人員適本傳遞接 養庭來之可業務特旺增幣下列各部門女際收銀員整轄 理象支文中學急聘下午地 李大縣和東京 自己的中學程度明多方會有用權意可允易應於及其日至282 表現 在 282 表 282 表現 282
生物 教
下列信箱有信 請携收據來取  ### 163
道 109 208 敦 917 997 畢 418 454 484 畢 1376 1417 處 1583 [
## 133 277 16 935 ## 480 460 500 ## 1003 1427 ## 935 ## 480 460 500 ## 1008 1429 1605 1607 ## 1009 1431 1613 1613 1613 1613 1613 1613 1613

斗室之內

伤。最後卒能突圍而出,小由分說,便向三名男子狂出分說,便向三名男子狂

聖本德工業中

梁振勝伉儷主禮頒獎

無業男子

准保釋

爆炸

蜆殼油庫

表格已寄予

七百間工廠

月

作第六

8

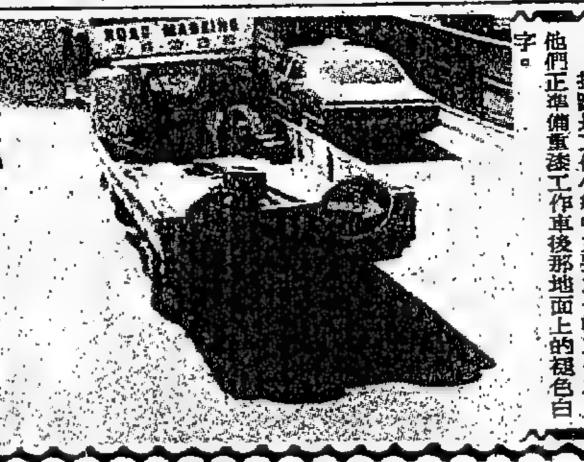
人員將於調查期間拜訪故等廠號,收集城妥之表格,及在需要時協助調查表及註釋函件已於昨日寄予約七百間接受調查之紡織廠。政府統業作出人力訓練計劃之建議。

警訊少年

首輯初

巴超載重罰 訴罰款減

力訓練需求



高中及大學預科學院 現招收一九八二年春季新生 (Prof. Wayne Harsh) B.A., M.A.,

升學指導:有本港兩所大學之教授爲名譽顧問,義務協助解答各種升學推題。 校園:自體有廣腦之校舍與校園,達廿萬英尺,充分滿足教學課餘活動之需要。 香港辦事處:九龍金巴利道25號(美麗華酒 3\_7210133. Telex: 37393 KFLTD HX

Teaching Aids 疫情及教具

(3) Telex Rooms 電訊實習室

# Baptism Institute of Commerce and Careers

【例三】下列那一個數式與 9 × 云相同

C 9 +  $\frac{1}{3} \times \frac{1}{2}$  D 9  $\times \frac{1}{3} \times \frac{1}{2}$ 

校址:九龍彌載道498-500號一至六樓(秦盛商業大厦)

(2) Pitman Examinations Institute 必文字次學院

校務成:二楼(2字) 3-853568, 3-858577

已提英国商科存案學會認可學生可申請参加下列學會試:

本校設備。数具及全科课程等均與英国商科及秘密專業學院相同《

New classes commence in October 1981 (十月份新班通告)

者。可居任各大商行私意、會計及文員等職位。

(1) Office Equipment Practice Rooms 学生大体實習室

Audio Typewriting Pools 华音视镜打字室 (5) Commercial Education Studio 商料教育電影室 (6) Office Equipment & Machines 特公室大俣技術

(2) Micro-computers Rooms 微型電腦室 :

(1) London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 会教商會

Commercial Studies Course 商科班 (A.M. & P.M.)

所介:本校局一商科及秘古李素训练学校、採用英国李素学制、师资及日校课程

FULL TIME COURSE 日校全科班(只收女生)

學制、本商科班以六個月期間完成相等於其他學校商科班一年之深程,修業期滿

料目:初中高级英文簿把、沙文建记、商業者信、進出口實務、并公室實務、私

目校 拉册手續:申請者須親自拐同身份証,成績表及有關證件。连問指字證件影印 "别本一份。"二吋相片而限,到本柱堤寫申請表格。"

古贡拼《打字及録音说院打字、電訊理論及實習、社交優息》

輔導科目:香港稅法、合约法、商科教育電影及幻影片示範及群解。

CITY COLLEGE OF COMMERCE

會考及 GCE 課程招生

**合考英文** 合考數學 **₹GCE英文(OL)** GCE企業學(AL/OL) GCE法律(AL/OL) **SGE藤史(A-L/OL)** >GC E附加敷(AL/OL) GCE商業學(OL) (GCE化學(OL) GCE統計學(OL)

GC E附加敷(OL) GC E物理(OL) GC E生物(OL) GCER文(OL) 3 - 9208013 - 7125200彈敦道483號 3-7142810 塘尾道197號

GC E合計(AL /OL)

GCE經濟(AL/OL)

GC E地理(AL/OL)

GC E 數學 (AL/OL)

為同學們在最短期內爭取到海外學校 如加,英,美等地的入學許可証

(四)為同學們代購廉價的學生機票 (五) 為抵達如美加等地的同學們安排接機

習簽証會話 ☀歡迎購閱本中心之美,加升學,移民手册☀

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL MATRIC. & CERTIFICATE EXAM. SECTION

Registration Time: 2:00-9:00 (Mon.-Sat.) Date of Commencement: F.7 HKU(Arts & Science)1 Aug.1981

F.5. F.6 G.C.E. O.L., F.6 H.K.U. F.6 C.U. Higher Level, GCE A.L.

(Science & Arts)1 Sept.1981 Address: 219 Prince Edward Road, Kowloon.

> 夜校英專部新學年度 新生亦同時接受報名

篤 信中

急聘 港大預科班 區英文 院院

油白絲

全面實施道德敎育 導青沙

SQUARE

**⑤七五三大** 

五——二七四二八五即舊将大佛口)

生物

年復趨正軌

》亞皆老街勝利道3-7110225 太子道214—6號3—7140301 大南街18 -22號3-967433 **\$ 官塘輔仁街90號3-423205** 

各課程均以半年完成。精編講義,免費供應

會考物理

会考附加數

(二) 對同學們指導及解釋海外生活之情况 (三) 爲同學們選擇適合之大學及中學

·膳宿及介紹朋友 (六)爲同學們準備各國留學簽証資料及補

TEL: 3-7 119 20 6-7

合彩

台小掌故

**八賣臣與馬前覆水** 

這是戲劇家的

变臣身上 「漢書」描述朱登臣對離妻甚感激此事原出太公望馬前潑水的故事 附會在朱

二獎三注每派

加亞太區廣

播會議

五台晚間節目問題,看外,並會於會聽結束後

救護員死於屯門

消防處職

捐欵協助遺屬

港新

三名青年被控綁架 檢察官庭上稱 **外被告是內** 

綜合性節目現從

低潮中

」對它收視影響不大低潮中復甦過來,梁

拉斯維加斯

擬征美國

目出

ab 時

這是龍劍笙和

」已經有了大批觀衆,歷的「猛片官映」在節目受潮流影响,現在已開始有復甦現

但他會遊量克服,完成這次問規創





保羅無爋改變形象倪詩蓓也贊同

歡樂今宵」續展遊踪

盧森堡迷

八景色)

貝 結 力致前 目

梁淑

怡談電視趨勢

新聞性及教育性漸被關注

束 於

高低滑屐難度高

查理

· 而是要與觀衆共鳴的,所以他拍片樂台一生拍片六十四部,他以為拍片並不是 士布, 明臣出身, 强工

婀娜多姿草裙舞

已經改良不用落幕,再看一九天玄女了熄燈變景快捷,而劇情又遊賞,所,場場落幕換景,觀衆有些很不耐煩

李道洪喜歡辛苦

影視雙接的紅髮中,要數字道洪最爲辛苦,唱視台裏許多都員同時拍電影,不過,在這 以港台兩邊走



子太的目與到學只 外表。已樂觀,想 除芝一。的衆我他 了露 到是,每要

妙風 到愛光, 妙風 到愛光, 的 吹海 將彩在務 。 陽求 永時 散 變除光令 十五日終告不治。親友聞訊,無不哀痛不已 等,王卒於喉癌,數目前入院治療,至九月 等。王卒於喉癌,數目前入院治療,至九月 一妻一子二女及四名外孫和一內孫。 一妻一子二女及四名外孫和一內孫。 一妻一子二女及四名外孫和一內孫。 一妻一子二女及四名外孫和一內孫。 一妻一子二女及四名外孫和一內孫。

替 問 ,但當 聽到別人的一 問 ,但當 聽到別人的一 一把修長的秀髮,雖然 一把修長的秀髮,雖然 一把修長的秀髮,雖然 一把修長的秀髮,雖然

- 期將另行通知。 王居**仁的遺體將移**型

名配樂師王居仁 因喉癌病逝伊院

星媽

許瑩英樂升

他們的事業,採取經驗。不大認真的態度,查別權權存在,因爲我和那是辛苦的工作,我能不是赴交,可能是辛苦的工作,我能能是華苦的工作,我能

堡特輯」。 ・開始爲期十多天的旅程,爲香港觀衆拍攝程達赴歐洲內陸盧乘堡,開始爲期十多天的旅程,爲香港觀衆拍攝程達赴歐洲內陸盧乘堡,開始爲期十多天的旅程,爲香港觀衆拍攝程達赴歐洲內陸盧乘堡,開始爲期十多天的旅程,爲香港觀衆拍攝 古無,到處林立。(古無,到處林立。)(古無,到處林立。)(古無,與匯樂歐洲多國文化色彩,却是聞名已久。該地著名歷史,盧樂堡是歐洲一個很小的國家,與香港同是彈丸之地,不過, ,一行十多人將會到虛縱堡境內各處名勝古蹟,拍攝該地美隨除出發」的「數樂今宵」動員別有何守信、盧大偉,廖安





悠知迷 着燈帶你

帝女在,至明世紅梅記等帝女在,至明,清傳奇和此時,清傳奇和

仙鳳鳴與雛鳳

空公司

「道是近年來,我留在香港時間最長篇了拍「飛鷹」,李道洪就在香港很

唐滌

生、

是在上有轉變。明 仙風鳴鏡側,道一年,就是唐氏個人創作風格的是在比較,確是理 一九五六年,仙風鳴劇團成立後,唐蘇生替出來,一九五六年,仙風鳴劇團成立後,唐蘇生替出來,一九五六年,仙風鳴劇團成立後,唐蘇生替是一十九五六年,仙風鳴劇團成立後,唐蘇生替是一十九五六年,仙風鳴劇團成立後,唐蘇生替,清朝戲劇家李漁(轉與點。 《祝廷史·《祝英台哭坟唱段》過文兩首:《清朝戲劇家李漁(轉與點。

**担雅芝頻練歌** 舞 

甜 甜 出 计四味下月中才告煞科,但履知何也要抽空拍摄。她表示,拍電視為了吸如何也要抽空拍摄。她表示,拍電視為了吸如何也要抽空拍摄。她表示,拍電視為了吸數度應如何,有待下厄分解。 實体片,都沒有她的份兒,故咋向公司提出 實体片,都沒有她的份兒,故咋向公司把來 類語易人品好,對他甚有好感,不過在聚的 如何,有待下厄分解。 文學兒 與是然,昨日她遵常地方,因此「甜」 實体片,都沒有她的份兒,故咋向公司提出 有待下厄分解。 文學兒 與是然,昨日她遵行補拍,她才 清去心中的不滿。

跟風

參加義

演作準備

兆熊 怕

是一部新時裝腳及一部古裝剛。 是一部新時裝腳及一部古裝剛。 是一部新時裝腳及一部古裝剛。 是一部新時裝腳及一部古裝剛。 是一部新時裝腳及一部古裝剛。 是一部新時裝腳及一部古裝剛。 是一部新時裝腳及一部古裝剛。 是一部新時裝腳及一部古裝剛。 是一部新時裝腳及一部古裝剛。

**嬔**開小岛共创新生活。

萬粒 件良又 古裝時裝交替開 有新

題

鐵

髯

家藏書

法展覽

古齋人

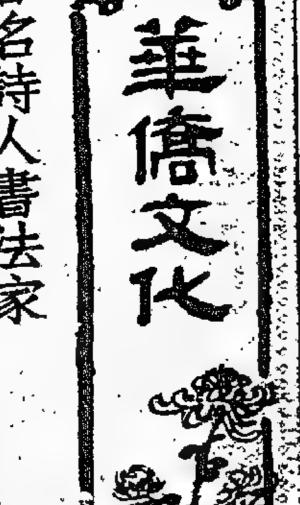
紹各名家小

舉辦上海中國畫院畫展

橋

8

( 張炎夫小影



# 著名詩 王世昭家藏 **^書法家**

洲難民訓練策劃中的教藥。總之:遺個同 奥地利 今下午五時牛揭幕展至廿三路今起展出基出藝術中、 心)四個字所能概括也是展覽會,是當有教育意識前安春紫藤,若顯和尚顯 館

請 道文儀苑七樓,滿門桃研六法,早爲藝林推重 國際周」畫展 **亚家,受邀請者,只得羅氏該館由九月中旬舉行之「國** 文

協靑佛

王世昭方家家藏書畫展

四紅。千秋縣勁今後是,变作複裝腳。千秋縣勁今後是,变作複裝

前調、鹽鹽)陳天如

· 耿歆憶沌篇。 一星题。名氣憑高下 頌鐵髯書畫展 

林修竹気・満芽源遠目長流。 株修竹気・満芽源遠目長流。 当年妙墨動星洲。洋滋母光憶 (前調、懷某女歌伶)

李得其全。皆爲六整一,其中理亦然。向君三拜 作,悉腹数千年。自殿甲骨始,楷行迄眼前。代 作,悉腹数千年。自殿甲骨始,楷行迄眼前。代 生。如恶多方意,连锋見削弱。我来能眼漏,向 等得其全。皆爲六整一,其中理亦然。體勢随便 事,妙決倘能傳。 世昭詞丈法督展出謹以俚語奉賀

下生抱樊人喽拙。迎城之樊 行 中交强代珍,今见郑骙整耀列 中交强代珍,今见郑骙整耀列 长野园正不茂,先睹奇出 原版。恍如三月味用韶,更作

D心儀有聚,撒質無窮;即不 D心儀有聚,撒質無窮;即不 種之。

見其所藏之精品,即爲之六四年,徽觜爲碑帖展覽

籌備出版新書三

**赵深。街時門巷猶能記,小屋三級** 香港大學出版社開放日

會計文員兩名來介紹服務,現有部

現有部份急附空缺如下

**勞工處介紹職業** 

請按址往勞工處登記

。 隨級總 大離留住, 既許孤盈 數線鄉 ,路迷茫 。 楚天離快越

(人) 九龍官皆司。 (人) 九龍紅磡船場街一百二十五號地西·三——六五六二五〇。 《人) 九龍紅磡船場街一百二十五號地 

,金匙末段稍騎即透出,勁力頗强,試來兩替出試,走勢均見暢順,事事吉按曠貼欄,步密且勁三段快跑一分廿五秒六,末段廿五秒六,併層快三段快跑一分廿五秒六,末段廿五秒六,併層快 ・沙田友・

號新馬

動 端 天 詞 開 十 洪 之 卯 詞 社 第 七 一 期 雅 集 詞

**医出之詳細目錄 工世昭家藏書畫** 

注重衞生

堂企

集编

編

馬級

配支

滿不感大客食

利多步頭上

足

手指慢試表現佳

,走勢仍順,但說利不段廿九秒一,順放而回

是不及上寧末之出色

鄭廐首賽有馬贏

保時威共霸步駒

做撥撞虫

位座

。稚粒不智兒實證,長大胥忘舐疫情深濕愛深。縱橫放愁觀 前關、弱型)蓋學與

(前題)

兩部對疑與蹇者,末世人心上問看作象敵,屯兵各自進

**陳禮傳,陳荆釋,張銳** 

**地及实。** 特罕步向何頭去。这望于山 两翼。特罕步向何頭去。这望于山 (前調、江濱晚釣) 。 净透靜坐披杏餌,徐引絲給按野服,戴山巾。 頗然野外一

米樓。 僧似幹,意如髮。增城掛綠餚

。雁行有序回逊盛,正是蜿蜒女征男逍泳衣。吾婿换上

西聲題

五十三家。

及間。將維萊燕股勤益,掠地銜蟬 已破頗。 松啜韻,水流源。與飛如雪季 (前調、春晚郊行 。合烟居菜粉蘸锅,帽**日晚** 

日路。 空外的前夜有好。 作愁照到主 空外的前夜有好。 作愁照到主

盈翁之喜) 高國華(前調、 賀林郡愷詞丈

3

4

。 绥英初解悄知味,半世凰花梢受洛光不自持。 雙飛並帶悉

艮

· 學翁筵上類斟酒 · 同醉醉醛夫唱器 · 娇随歌。欢变蝶節合

。維先醒覺**的耶夢?疑是**戲變

何敏公

, 您况不不 一秒八,末段 一秒八,末段

> 馬票 驥走勢頗順暢 事事吉步密有勁

雄」,而不是「新權」,至於英文名字則不**挺**。 本年度新馬十八號,正確的中文名字爲「新 中文名新雄

82會考:與科全期課程

任勞任怨適合服務香港家庭 專家挑選絕對負責不滿包換 中環德輔道中88十98號華僑商業大厦 902室電話:⑤407343 ⑤407946 中環萬夏太原731室高達企業公司 902室電話:⑤407343 ⑤407946

務33時一推港鐘35

星

伽 基 Good

碧瑤菲傭

UIO SERVICE CO. 信譽最好大嚴格挑選

平旗©637003 种植無暇料理私人 等的种植無暇料理私人 貓

奇

以速而有效的工作能力 以達解決您家務之困擾 中環李寶槽大厦|3|8室H 439934H 439926

大量留宿鐘點女傭 全部嚴格挑選服務 保証滿意③321386 迅達服務公司 大量通粤國滬英日語鐘 宿女傭薪優地區時間任 揀袋相証上環大道西81 號華國酒家13字樓⑤48 8701⑤401761⑤496162 過長有極嚴重之危害性 外皮過長汚濟發炎,對賽對己危害極大,醫學專家指出,除男性易息陽具癌和房事早淺之外,百分之九十以上思子宫癌的婦女,查其丈失都是外皮過長之故(醫學專家實驗証明,將包皮內乳白色髒物塗白鼠身上,會產生癌病,引至死亡),本所用現代化醫學儀器嚴格消毒,醫學一流不用休息四天痊療,使你今後一生幸福。高級專家主診請你放心。問症檢查一切免費,廣州外皮改良專科治療院啓旺角彌較道 578號但隱大廈十樓C座,與仔莊土敦道18號嘉寧大廈七州座間症掛號專練電話③882369 ⑤286592 讀君剪存或轉送告知親友參考,謝謝!

Spoken ~ 不懂英語★也可僱用 **ENGLISH** ★電話③7213216-8(假期照常)★

告本 力分宏類大廣

中理接己立都(4--18號

東東大厦51 0章 H2161 26



郭日橋基

選擇旅遊 便讀者

歷史悠久\*專業旅遊

# 有限公司

中環大道中31號陸每通大厦602室。 5-240061 中環大道中70號迎卡佛大6/10/0室。 5-21141 已沙咀彌敦道23號瑞興大廈)103室。 3-67611 旺角彌敦道636號銀行中心2011室。 √3−3052**0**7 发票部專綫3-7213381 5-240064 皇期日全日照常就公一一使号等及尖沙咀公司

清邁、泰星夏宮 曼谷、水上市場 芭堤雅、桂河橋 盟美 \$1490 海女 八天 \$1990

號集 \$1590 语令九天\$2090 小童收成本1000元

一曼谷乘搭泰航內陸機 曼 谷住文華及第一大酒店 芭堤雅住假日及 題。opal CLIFF HOTEL

阿里山 花蓮、高雄

七天 S1690 九天 S2150 逢星期一、六出發 增成本300元,少行率16小時

最多。回程可自由停留台北、早午晚機任君選擇 2)奉航雨程內陸機(台北一花蓮,高雄一台北) 3.早機去晚機返,足九天行程 4)台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大

乘巨型直升機遊覽雲頂高原 新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷 馬六甲·黑風洞·芭堤雅·桂河橋 全泰馬星(清邁・檳城)十三天\$3690

工夫\$3390 葉 \$2690 逢星期一、四、六、日出發

# 日本韓國

**S2790** 八天高級豪華團 韓日九天豪華團 **S3490** 

過遊:東京·太陽城·鎌倉·箱根·富士山·濱名湖 京都·大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布 ※東京——大阪內陸機※

す文

誇

獨

寧

①東京——大阪節省行車九小時 ②回程可停留台北。收100元

真正治

野生動物園 地獄谷溫泉

住運城行派是5-215494-6



中環德輔道中19號環球商場349室 九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室 星期日及公衆假期照常辦公

★團團獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★

第一天:香港一台北一中正紀念堂一夜華夜總會一住:來來香格里拉大飯店 第二天:台北一石門水庫一芝蘿椒一六蘊村一日月潭一住:日月潭大飯店。 第三天:日月遭一凌强一台南一高峰一京王夜绝會一住: 泰國大飯店。

第四天:高雄一澄清湖一高盛一同里山一住。阿里山黄鹤 第五天:阿里山一基础一彩化大佛一台中一住:台中大飯店 第六天:台中一梨山一天祥一太春阁一花蓬一阿美族夜穗會一住:統帥大飯店

第八天:地景谷道泉一個父紀念館一野柳奇石公園一台北一住:嘉年華大飯店 第九天:台北市自由活動一中正機堪一香港。

第七天:花莲一国内楼一台北一故宫一忠烈洞一陽明山一住:交通渡假大飯店

参團台証\$100(個人証) **逢星期四、六出發** 高雄入台北返七天\$1498 选星期二、四出發

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星 设大酒店, 同類旅行團亦稱超 級豪華團者只住二三流酒店而已·無與倫比·因此·在選擇去曼谷時應 注意該團之酒店是否五星級,同時,本社之曼谷團是直接由曼谷分社安 了之。排,集中一流的海遊為君服務。自購豪華·雅賢車,保証有賓至如歸之感 ,早機出發,下午機返港。

A 組:曼谷六天豪華酬賓團 \$ 1490 流星期二出發(住亞洲大酒店) 8 組:曼谷六天泰華團 \$ 1590 逵星期五出發 (住文華大酒店) C 組:曼谷六天超級豪華團 \$ 1890逢星期六出發(住律實他尼大酒店) D 組:曼谷布吉島七天泰華團 \$ 1990 造星期五出發 (註:布吉島及華牙灣風景遠時清邁)

南海天堂,柳樹飄香,熱帶風情,如詩如臺,往馬星遊覽,四季皆宜 行程週遊檳城太平,怡保,吉隆坡,雲頂高原,新加坡,聖淘沙島等 住宿一流酒店,新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加 坡設有分社者只有永安旅行社一家)

注题第分数据数 (英)配。面:9.6 % 英。配 特/论、传展1后,规 20 英/图/点/图/6/

《類種發中60數移台大廈40份多金》。數語5426243《機的學生影響》

A 祖:馬星檳城七天豪華團 \$ 2690 **逢星期六出發** B 粗:馬星關丹七天豪華團 \$ 2590

4名为州田为州土市,4克沙女吧。西西夏里 3七元子》(夏南南南),宋文古一名杨原兴省(《川州市印明》),宋中 由1972年開始,本社之星馬泰族行图已聚滿全港,参加人數超逾五 萬人,走遍星馬泰三邦十餘名城,包括曼谷、芭堤雅、布吉島、龍牙灣 · 合艾、模坡、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等 名勝,新加坡及曼谷永安分社直營,保証參加者個個滿意而歸 A組:星馬泰十二天豪泰團 \$ 3380 % % % 光 % % % % % % % % 8 組:泰馬里十二天豪華團 \$ 3380 C 相:泰馬星十天泰華團 \$ 3090 逢星期五出發 D相:馬星泰十天超級豪華國\$ 3880 % 光光光

代訂世界各地及國內酒店及機票

# 多來美旅遊

# 桂林直航五天

遍遊桂林、陽朔等名勝,住宿桂林承蒙|直航北京,來回住宿北京外賓級飯店 華之丹桂飯店,雙人冷氣奪房,全程採一北京烤、贈及皇帝發招待,遍遊北京各大 用冷氣巴士,保証獨立成團·專人領隊 名勝等,團團獨立,專人領隊出發。 · 依期出發

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫(即美美餐廳隔鄰)(假日照常

直航來回,暢遊杭洲、上海、蘇州、無直航飛機往返,暢遊杭州,上海,蘇州 錫、錄江、南京等名勝,全程住宿奧資,無錫,南京及北京等名勝。全程住宿 實館,雙人冷氣套房,品階名菜及精美|外賓級賓館,冷氣旅遊巴士保証獨立成 型點心,獨立成團,專人領隊隨團服務。 團,專人隨團服務。 9月11.20.29 \$2988 9 A 9, 15, 23, 28

香港中區環球商場三樓303室電話:⑤—216131—3

凡報名參加旅行團贈送美美西餅一打

華東北京十五天豪華團

2 S 1690 美 **5 1 5 9 0** 增加成本300元,兩程內陸稅

\*全程高級豪華·減少行車時間16小時 \*乘日航、早機去、晚機返、足九天行程 \*住圓山、希爾敦、來來香格里拉、阿里山賓館

\*持證參加者送銀行現金體券一份

\*團團獨立,分社經營 逢星期一、三、六出發



電話:3-673107-0

日航八天高級豪華團 \$2950

直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機 波少行率16小時·発除舟車勞頓之苦 ◆乘日航747客機,早機去,晚機返。 ◆節目應有盡有,膳食敢誇全港最便

\* 住太陽城、山中湖等一流大酒店。 \*獨立成團·專人領隊。 逸星期六出發(回程可停台北)

菲律賓碧瑤百島流貴濱團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●

暢遊馬尼拉市區名勝·百島流·碧瑤·文化村·賭場·百勝灘急

流瀑布,多晚夜總會,住宿馬尼拉五星凱悅及夏宫大酒店。本團

並採用®Philippine AirlinesA300型豪華噴射客機。團團獨立,

非包機可比。專人領隊·依時出發·穩健妥當·賓至四歸。

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室 九龍爾敦道343號永安置業大厦1504-1505室 大華號院計面 星期日及公衆假期香港總社照常辦公

楊遊檀香山・希路市・夏威夷火山・國立公園・波里尼西亞族文化中心・干納市・茂 見島,珍珠港,洛杉磯,和路廸斯尼樂園,聖地牙哥,獅子自然野生公園,天媽鄉, 環球片場,拉斯維加斯(賭城),三藩市等,專人領隊,住宿一流豪華大酒店。

● 乘接新航臺茲747珍寶客機直飛夏威夷
節省八小時飛行時間

● 阜機到 ■ 晩機返 ■ 觀光時間最充足。 ●方便探報·機栗可停留120天·返港將可停留夏威夷、東京及台北。 八天\$4890

十天\$6590 ●每週有兩團出發。取價特廉,堪稱超值享受。 十二天\$7990 连星期六、一出验

5-243068-0.266498-0.3-320911-6 票務部:5-210341-3

# 曼谷芭堤雅淸邁實賓團

佛遊養名佛寺・玫瑰花園・桂河橋・大佛統・水上市場・大皇宮 芭堤雅・珊瑚島・古城文化邨・鰮魚湖・泰皇夏宮・古都大城・済 邁,雙龍廟,秉貼山,美人窩等。多晚夜總會,住宿芭堤雅夏宮。 納萊·清邁住業里旺大酒店。真正日日出發·獨立成團

八月廿五日起 \$1560 清速八天图\$2090

代理廣州

七天特價 \$1760

逢星期四、六、日、一出發







六天特價 \$11660

天天接受預訂房間 專車免費由機場及火車站接返賓館·代訂香港廣州來回機票及國內機票



景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛水/厦1108-9室 電話:5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483 九龍彌敦道343-349號永安置業大厦1501室 3-322565-0 ( 星期日及公衆假期中區總公司照常營業 )

北京直航豪華團

• 直航北京七天豪華團 • 住宿北京外賓級飯店. 冷氣房間、 設有游泳池、綱球場、健身室、康樂室、 私家浴室及彩色電視等。

• 品嚐北京烤鴨及皇帝餐 ● 團團出發, 專人領隊 日期:8月16,22,28日

桂林・陽朔・靈渠直航團 逢星期三 逢星期六

四天 \$1490 五天 \$1590

住宿桂林冷氣房間 特别安排往秦始皇三大建設之靈渠 日期:8月15,19,22,26,29日

9月2,5,9,12,16,19,23,26,30日 桂林、柳州、南寧八天豪華團 三程飛機、一程直通車、 \$1890 回程可自由停留

江南豪華團 (上海、杭州、蘇州、無錫、南京)

逢星期六出發 九天 \$2990 • 香港直航上海、回程可自由停留

• 住宿冷氣房間 • 品嚐江南名菜及蘇州點心 日期:8月15,22,29日 9月5,12,19,26日

江南、北京十五天豪華團 香港直航上海,一流住宿 日期:8月8,15日 9月12,26日\$4690

飛機往花蓮・豪華夜總會

遍遊箱根·大涌谷·讀賣遊園 七天\$1490 四天\$1250

九天遊\$1690 遍遊:阿里山·墾丁公園·野柳 住宿:比華利奎房·國聯

專人領隊·鹽園獨立 天天出發

裁看世界獨有水·中芭蕾舞表演 六福村,花莲文化·村,故宫。 日本珍珠岛八天\$2790 日台聯遊八天\$2690 日本豪華五天\$2090 商業渡假五天\$1790 住宿:太陽城水,子大酒店 造星期四、五、日出發

電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

9月3,9,15,21,27日

10月3,9,15,21,27日

\$3190

遍遊三邦・多晚夜總會 豪華九天遊\$3190 馬星七天遊\$2490 早機往 晚機返 逢星期六、一出發

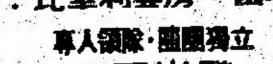
夏威夷 7天\$3790 美州西岸 8天\$6250 美州東西岸 10天 \$9990

住宿希爾敦·假日等大酒店 乘搭新航豪華噴射客機 每星期均有團出發

泰馬星十三天\$3590 清邁檳城 泰國國際航空公司特别費助 馬星(檳城)七天 \$2390

遙星期三·六出發 全程飛機・一流酒店・多晩夜總會

清邁芭提雅 八天\$1690 清邁獨家住宿嘉納 曼谷文華·芭提雅海景 多次在總會·自置豪華旅遊巴士 達星期一·三·四·六·日出發 新加坡航空公司鼎力贊助



全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射沿機





擇 便

洛杉機1400 紐約1900 澳洲 1200 南美2150

言 公 到 送

以往取用電版製作過程 ①植咪紙→影版(菲林)→電版 ②電版→壓版(打稿)→影版(菲林)

現已直接取用菲林植字 爲取用電版分類廣告客戶慳錢慳時間 避免用電版引至糢糊不淸的效果

美國 900 紐約 350 澳洲 200 歐洲 1600 星加坡670 台北390 南美2250 馬尼拉350 曼谷650 巴黎1350 全程遊\$1555七天 逢一·三·六、日出發 單人房附加\$350 暢遊: 六福村、澄清湖、阿里山、日月潭、墾 丁、溪頭、花蓮、梨 山、烏來等。 (國內機·專人領隊)

華僑日報讀者 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 代理各地特廉機栗 T: 5-447130

英國護照

3-944298

\$ 1550 名勝古蹟全程豪華冷氣旅遊車 惠州 西湖 羅浮山 二天\$ 200 三天\$ 285 连星期六出發 \$ 500 九龍旺角洗衣街72號得 實大厦28號(中族社樓 下)假日照常辦公

**3**910310 -391031

一月粤海通温温

南昌·九江·石鐘山·秀峯·鄱陽湖

五天特級豪華團 四程飛機\$1790

四天三晚

\$779起

目前許多旅行社,因規模小或經驗不足,故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團 ·而日本是一個壺億以上之人口大國。其九州、西本州、北本州及北海道·其自 然風景尤勝過本州中部,只有永安旅行團規模太下字號老,人才多,故全日本最 佳風景,均包括在永安旅行團行程之內。乘器日航,東京住帝國酒店。 \$ 3480 達星期六出致 A 組:日本本州宮士山八天超极豪華盛 逢星期六出發 B 組:日本南北九州本州八天秦華團 \$3880 逢星期日出發 C組:日本本州八天豪華酬賓團 \$ 3080 选星期六出强 D 組:日本南北九州南本州四國八天賽華團\$ 3480 逢星期三出發 E 組:日本北本州北海道八天聚華團 \$ 3990 F組:韓國日本本州九天超級豪華團 \$ 4280 % % % % % % %

参加永安旅行图。進入台灣。堂堂正正,掛正"永安"招牌。不必改用其他图名 ・此乃最佳之信心保証・本社具備多種行程、任君選擇・由五天至九天・由白沙 海、溪頭、佛光山至阿里山。高雄全程乘揚新航747珍賀客機,住宿一流大酒 A 担:台灣阿里山九天藏鄉團 \$ 2080 逢星期六出發 选星期六出發 B超:台灣深頭丸天臺黎團 \$ 1850

造星期三出發 \$ 1680 C組:台灣七天豪華團 進星期三出發 \$ 1290 D.粗:台灣白沙灣五天豪華團 逢星期一出發 \$ 3180 E組:韓國台灣十天豪華團

乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉·锡遊大富 郡、百島、碧瑤、蟾島柴薗、碧濤林鄉村俱樂部、百勝 避急液瀑布·千島柏影等名勝·住宿五星級大酒店

菲律賓碧瑤七天豪華團 逢星期日出發 \$ 1699

新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅

新加坡 直飛模城。 節省行車時間9小時 乘面升機遊響顶高原

\* 全程高級豪華·節目全港最多。 \* 豪華團膳食·絕無自費·

\*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。 \*乘星航747客機 早機去、晚機返 \*獨立成團、專人領隊。逢星期一,二、三、六山發



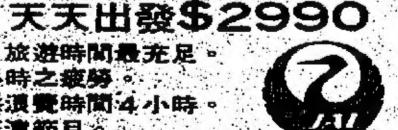
曼谷、桂河橋 淸邁、芭堤雅 **巻美 S 1 4 9 0** 起 全港獨有①展勝灘②仙猴山③伊甸葉園

酒店稅、膳食好、免費任壓品當聚國生草 \*三晚芭堤雅、六次夜總會·節目全港最多。

\*曼谷住MANHATTAN,芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。 ★乘泰航,早機去,晚機返。途星期一,二,四,六日出發

暢遊東京,大阪,箱根,富士山,京都,奈良、名古屋、日光、西陣織、 美加多夜總會,全日本最著名之豐島園(日本迪士尼樂園),白絲瀑布 濱名湖,山中湖,新幹綫(子彈火車),住宿一流豪華大酒店。 獨立成團,專人領隊。

特有優點:香港直航大阪,晚機由東京返港、旅遊時間最充足 1可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。 2.不用坐內陸機,往返機場,多餘浪覺時間4小時。 3.增加全港獨有資塚水中芭蕾舞表演節目為



吉隆坡 博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(為藏井區鷹古代名貴玉器)、新 加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛鷹公園、裕楽園、遊花葩山 可微覽新加坡全景、曼谷、芭提雅、古维、亚佛泰、蛇圃、珊瑚島、牧 现花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流養華大酒店、獨立成團。事人 星期一、六出發(模域)七天\$2690 十一天\$3390

香港皇后大道中64號。电话第大。如104。1105室

星期日及《公界》及期情况的"监狱"部分。公

九龍錦鈴道343號永安電主大厦15(4-15)5字大華殿院計面

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部:5-210341-3

直接經歷,穩健可靠,專人領隊,圍圍獨立。 全部導遊均經嚴格精選、保証實至如歸。 早機去・晩機返・観光時間最充足・ 逢星期二、四、六出發。

九天大特價\$1850

直航高雄 台北返港 七天\$1590



逢星期三出發(核城)七天\$2390



# 便讀者 選擇旅遊

洋澄湖大閘蟹宴 華東七天豪華團

\$ 2790

杭州 14天 \$ 4600 9月20、27日

杭上蘇無南 \$ 2860 州海州錫京

南華快捷旅行社

LILLL

ลกๆกรถ

南華寺 4天580 星湖船來回 9月20,26 10月2,14,22

廣州航空探親團

代訂機票船票·車票及賓館房間等 歡迎團體包團·特價優待

干諾道西 5-408791

24號地下 5-408795

\$ 2090 住宿PLAEA及WALKER HILL SHERATION HOTEL . 機票十酒店三晚

\$ 1690

韓 B

5-740223

3480 逢週六 代訂漢城酒店 東噫 US\$34 巴喇沙US \$44 每晚計 喜來登US \$42

灣仔車下尼詩道172號按5字

八天\$ 3190 逢週五出發

保障 香港中環德輔道中106-108號鴻德大原五樓 話: 5-436311-5, 5-431414, 5-437067

夏威夷

列島七天\$5389 渡假逍遙遊 七天\$3989 逢週日出發

逢週四

逢週一

逢週三、六

星馬七天

美國西岸.8天 \$ 5989 美國西岸11天 \$ 7599 } 逢週四 美加東西岸10天 \$ 9989

九龍上海街

3-671162

14天 \$ 8250 歐洲 16天 \$ 8890 3/9 17/9 22/10 19/11

3-320409

彌敦道582 一592號信和中心1303 B

5-722668

日多·蘇魯·夏威夷豪華夜總會·住宿五星翠園·喜來登·巴喇沙酒店 8月19,22,25,27,28,29,31日 9月3.5,6,9,12.15,16,18,19,21,23,26,27.30日

8月19, 26, 29日9月2, 5, 9, 12, 16, 19, 23, 26, 30日 10月7,10,14,17,21,24,28,31日

逢星期一·五出發

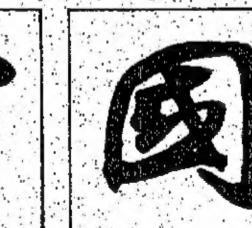




五天超級豪華團 住宿於丹桂飯店雙人冷氣套房

9月16,20,24,28日 10月2,6,10,14, 18, 22, 26, 30 1 11 13, 7, 11, 15, 19, 23, 27111211, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 2911





★乘搭中國民航客機直航來回,快捷舒適。

★佳宿最豪華之雙人冷氣套房。

★經驗領隊陪同出發·隨團服務。

★晚上爲團員安排多項文娛節目

★全程採用豪華冷氣遊覽車。

★行程精心策劃,盡舊盡美。

並送出精美旅行袋





直航北京 七天超級豪華團

住宿於北京最豪華之首都賓館雙人冷氣 套房。

享用著名之北京烤鴨及頤和園風味餐

\$3,088

日期: 9月3, 9, 15, 21, 27日 10月3,7,15,21,27日 11月2,8,14,20,26日 12/12, 8, 14, 20, 26 1

專辦:各國旅遊觀光及探親 出售:特價機票往世界各地 代辦:旅遊簽證手續

服務快捷,致上!信用馳譽

香港灣仔高士打道92號2樓 5 726398/9 5 725040

有限公司旅遊部

順德、石景山、中山兩天 5 9 19 9 10/10 24/10 5350 (住新溫泉) 18/10 5520 順德、新會、江門新溫泉 四天 (住新溫泉) 310 8650 以上各綫、水翼船往大船返 順德、西樵、從化、廣州 五天 11/11 8680 水翼船/直通車 香港德輔道中99-105工商銀行大厦10樓

桂林、陽朔、從化 五天團

三程飛機一程直通車 \$1590 出發日期: 逢星期二、五 星湖、從化、廣州五天團\$690 出發日期:逢星期六、四

★保証直通車來回★ 代辦全國各地交通 彌敦道 469 號 806 日室(敦煌酒樓樓 3-850059 3-850734

石景山新婚密月團 建星期四 8 450 (冷氣旅遊花車接送) 石景山中山溫泉兩天游逢星期二、四點380 造公衆假期及週末、週日 × 410 石景山、江門、新會、中山溫泉三天遊 逢星期五 520 保證冷氣旅遊車接送住石景山旅遊中心) 石景山射擊團一天 8185

《保證天天出發》包子彈。包午餐》

石泉山歡樂遊熟線電話: 3,889968

九龍彌敦道 582 - 592個和中心商場 138號

(石景山旅遊中心天天接受訂房)

神州旅行團

中國風貌旅行團特點

★出發前茶點招待,由專人詳述當地風土人情及提供旅遊資料

惠州、廣州、從化四天豪華遊 逢星期四 S 520 從化、廣州 三天遊 选星期五 S 380 從化、西樵、廣州 四天團 逢週六出發 S 490 韶關、丹霞、廣州四天團5 490 逢一、四、六出發 佛山、西樵四天團\$ 550 桂林、陽朔四天團 S 1180 9月6 · 16 · 26 · 30日 北京七天豪華直航團 \$ 3.088 出發日期: 9月3、9、15、21日

> 九龍佐敦道白加士街29-31號嘉士 商業大厦 5 字樓 3-660872

澳門・石岐・長江水庫 中山溫泉、翠亨村·石泉山 住宿最新落成之溫泉賓館。該賓館主樓共不 五幢,均爲二至四層高的建築物,全部均為 中國式設計之雙人客房,美輪美獎,有邊厚 的民族色彩 客房內滿舖地氈 配以色調柔 和悅目之牆紙和燈飾,使遊客們享受擔恬逸 舒暢,房內設備一應俱全,諸如電話、電視 機、私家浴室(引進溫泉水源)冷暖氣等 逢星期六出發5 410 逢星期三、五、日出發 8 350 香港中環皇后大道中158號華英昌大厦902室

海域旅遊 有下及公司

桂林、陽朔 五天\$1590 江南九天 \$ 2980

上海·杭州·蘇州 南京、無錫 另代訂香港一廣州機栗與酒店 及東南亞旅遊團及各地機票

九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦 □ 二〇三 A室 電話: 3-693922 □ □

潮汕超值遊4天\$520 遍遊潮陽古刹、潮州八景 汕頭市、雙人套房、日本遊覽車 潮汕、厦門聯遊8天 \$1.098 **過遊兩地古蹟名勝、品當兩地築式** 冷氣雙人房。日本遊覽車 以上兩團、出發日期:

9月2・11・18・26 10月2・11・18・26 旺角太子道 150 太子商業大厦

9 海天之友

9月12日東莞、萬州、西湖 三天遊 \$ 290 9月12日七星岩、鼎湖、佛山 三天遊 \$350 10月16日湛江、新興、甸白 恩平、佛山 六天遊 \$ 695 (快車上、直通車返)

九龍深水埗欽州街94號一樓 高登商場53號3-611277-8

> 綠邨電台機構屬下 綠邨旅行社有限公司

澳門週末遊覽團

達星期六下午出發 HK \$280 水質船來回,住宿全新裝修之新中央大酒店 澳門、中山溫泉 二天遊 住宿全新落成之中山溫泉賓館 选星期二 中午出發 HK \$360 逢星期六 中午出發 HK\$410 自置物業·信用可靠

香港中環域多利皇后街15-17號頂樓全層。 5-260394(四線)5-255727

電話:5-448059,5-458179 喜明珠酒樓隔鄰)H - 438456 H-437201 3-324867 3-324873